

INDICE

ATTI DELL'ASSEMBLEA

154. DELIBERA sulle seconde Modifiche e integrazioni della Delibera sull'attuazione del bilancio della Regione Istriana per il 2019.....	2
155. CONCLUSIONE sull'approvazione del Bilancio della Regione Istriana per il 2020 e le Proiezioni per il 2020, 2021 e 2022 - I lettura.....	2
156. CONCLUSIONE sull'approvazione della Relazione sul lavoro svolto dal Presidente della Regione Istriana nel periodo dall'1 gennaio al 30 giugno 2019	2
157. DELIBERA sulle Seconde modifiche e integrazioni del programma dei fabbisogni pubblici nella cultura per il 2019	3
158. CONCLUSIONE sulla determinazione delle I modifiche e integrazioni dell'Elenco delle priorità per la ripartizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2019 fra gli istituti sanitari sui quali la Regione Istriana ha i diritti costitutivi.....	4
159. DELIBERA sull'emanazione del Programma per la tutela ambientale della Regione Istriana per il periodo dal 2019 al 2023	12
160. DELIBERA sull'approvazione della Base tecnica "Base territoriale e programmatica del Canal di Leme e della Valle di Leme"	12
161. CONCLUSIONE sull'emanazione del Piano d'azione della Regione Istriana nel campo delle calamità naturali per il 2019/ 2020.....	12
162. DELIBERA sulla modifica della Delibera sull'assegnazione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nella zona BORIK - Parenzo	13
163. CONCLUSIONE sul consenso all'Autorità portuale di Rovigno a firmare il contratto d'indebitamento a lungo termine per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di costruzione del porto comunale San Pelagio a Rovigno	18
164. CONCLUSIONE sulla modifica della Conclusione sul consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana sull'indebitamento per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente.....	19
165. DELIBERA sul finanziamento dell'ammortamento del credito per i lavori di ricostruzione e ampliamento dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana dai mezzi per le funzioni decentrate	19
166. DELIBERA sul consenso alla Delibera sull'emanazione dello Statuto dell'Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno	20
167. DELIBERA sulla modifica della Delibera sull'assegnazione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'ambito degli hotel e dei campeggi dell'impresa VALAMAR RIVIERA S.p.A. Poreč-Parenzo	20
168. DELIBERA sulle modifiche della Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento delle uscite materiali e finanziarie degli enti per l'assistenza sociale della Regione Istriana e l'ammontare delle spese di riscaldamento degli utenti beneficiari del compenso minimo garantito che si riscaldano a legna nel 2019	29
169. PROVVEDIMENTO sulle modifiche e integrazioni del Provvedimento nomina della Presidente e dei membri del Consiglio per la salute della Regione Istriana	29

ATTI DELL'ASSEMBLEA**154**

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 14 della Legge sul bilancio ("Gazzetta ufficiale" 87/08, 136/12 e 15/15), e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" 10/09, 4/13, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18 - testo emendato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 18 novembre 2019 emana la

DELIBERA
sulle seconde Modifiche e integrazioni della
Delibera sull'attuazione del bilancio della
Regione Istriana per il 2019

Articolo 1

Si cancella il comma 1 dell'art. 29.

Articolo 2

La presente Delibera entra in vigore a otto giorni dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 400-08/19-01/08
 N.PROT: 2163/1-01/4-19-06
 Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f.to Valter Drandić

per il 2020 e le proiezioni per il 2021 e il 2022 è il 29 novembre 2019 mentre gli emendamenti vanno recapitati alla Segreteria dell'Assemblea della Regione Istriana.

3. S'incarica il proponente dell'atto a recapitare all'Assemblea della Regione Istriana la proposta finale del Bilancio della Regione Istriana per il 2020 e le proiezioni per il 2021 e il 2022, per la II lettura.
4. La presente Conclusione entra in vigore il primo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 400-08/19-01/07
 N.PROT: 2163/1-01/4-19-08
 Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f.to Valter Drandić

156

Ai sensi dell'art. 35 b comma 1, della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta popolare" n. 33/01, 60/01, 129/05, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15 e 123/17), e degli articoli 69 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Gazzetta ufficiale" n. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18-testo emendato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

CONCLUSIONE
sull'approvazione della Relazione sul lavoro
svolto dal Presidente della Regione Istriana nel
periodo dall'1 gennaio al 30 giugno 2019

1. Si approva la Relazione sul lavoro svolto dal Presidente della Regione Istriana nel periodo dall'1 gennaio al 30 giugno 2019.
2. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 023-01/19-01/53
 N.PROT: 2163/1-01/4-19-01
 Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f.to Valter Drandić

155

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18-testo emendato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

CONCLUSIONE
sull'approvazione del Bilancio della Regione
Istriana per il 2020 e le Proiezioni per il 2020,
2021 e 2022 - I lettura

1. Si approva il Bilancio della Regione Istriana per il 2020 e le Proiezioni per il 2020, 2021 e 2022 - I lettura.
2. Il termine per la presentazione degli emendamenti al Bilancio della Regione Istriana

Ai sensi degli articoli 1 e 9a della Legge sul finanziamento dei fabbisogni pubblici nella cultura („Gazzetta ufficiale“, n. 47/90, 27/93 e 38/09) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 01/17, 02/17, 02/18 e 30/18-testo emendato) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del giorno 18 novembre emana la

DELIBERA
sulle Seconde modifiche e integrazioni del programma dei fabbisogni pubblici nella cultura per il 2019

Articolo 1

Nell'articolo 1 del Programma dei fabbisogni pubblici nella cultura per il 2019 ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 26/18 e 07/19), - parte tabellare - si svolgono le modifiche e integrazioni come segue:

- nel titolo **PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA** l'importo di „4.664.486,50“ cambia in „4.692.586,50“
- nel titolo **PROGRAMMI CULTURALI – FABBISOGNI PUBBLICI** l'importo di „2.007.000,00“ cambia in „2.035.100,00“
- nel sottotitolo **SUSSIDI ALLA STAMPA** l'importo di 157.810,00“ cambia in „149.910,00“
 - si cancella il numero ord. 8
 - il numero ord. 9 diventa numero ordinale 8
- nel sottotitolo **TUTELA DEL PATRIMONIO CULTURALE MATERIALE E MUSEOLOGIA** l'importo di „678.000,00“ cambia in „714.000,00“
 - la parte testuale del numero progressivo 2 viene modificata come segue "Città di Pisino - Risanamento del tetto negli spazi dei magazzini museali del Museo etnografico dell'Istria e del Museo civico di Pisino".
 - si modifica il numero ordinale 13 in "PPMI/MSNI - Programma espositivo annuale / Il tram elettrico polese 1904-1934; mostra M. Ferlin" e l'importo di 68.000,00 in 88.000,00"
 - dopo il numero ordinale 20 si aggiunge un nuovo numero ordinale 21 che recita "XXI PPMI/MSNI – Mostre ospitate/O bella,ciao! - 16.000,00".
- nel sottotitolo **COOPERAZIONE INTERNAZIONALE**
 - la parte testuale del numero progressivo 2 viene modificata come segue "INK/GK Pula - Partecipazione al festival Opera in the City 2019 a Londra"
 - la parte testuale del numero progressivo 4 viene modificata come segue „Silvia Potočki-SofiaSilvia - Dust to Dust“
- nel sottotitolo **PROGRAMMI CULTURALI - ALTRO**
 - la parte testuale del numero progressivo 8 viene modificata come segue „Comune di Grisignana Risanamento degli affreschi nella chiesa di S. Floriano."

Articolo 2

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 612-01/19-01/06
N.PROT.: 2163/1-01/4-19-03
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

Ai sensi del punto VI della Delibera sugli standard finanziari minimi per le funzioni decentrate per gli enti sanitari nel 2019 („Gazzetta ufficiale“, n. 2/19) e degli artt. 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 e 2/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre emana la

CONCLUSIONE

sulla determinazione delle I modifiche e integrazioni dell'Elenco delle priorità per la ripartizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2019 fra gli istituti sanitari sui quali la Regione Istriana ha i diritti costitutivi.

I

Si constata le I modifiche e integrazioni dell'Elenco delle priorità per la ripartizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2019 fra gli istituti sanitari sui quali la Regione Istriana ha i diritti costitutivi.

II

Le I modifiche e integrazioni dell'Elenco delle priorità per la ripartizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2019 fra gli istituti sanitari sui quali la Regione Istriana ha i diritti costitutivi sono allegati al presente atto e ne costituiscono parte integrante.

III

La presente Conclusione con il relativo allegato sarà recapitata al Ministro della sanità della Repubblica di Croazia per il relativo consenso.

IV

Il termine per l'attuazione della presente Conclusione è il 31 dicembre 2019.

V

La presente Conclusione entra in vigore a otto giorni dalla sua emanazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 510-01/19-01/02
N.PROT.: 2163/1-01/4-19-06
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

I modifiche e integrazioni dell'Elenco delle priorità per la disposizione dei mezzi delle funzioni decentrate nel 2019 fra gli istituti sanitari sui quali la Regione Istriana ha i diritti costitutivi

I. Regione Istriana

REGIONE ISTRIANA			
Conto dal	Tipo di investimento	PIANO 2019	I modifiche e integrazioni
1	2	3	4
MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI		3.769.204,00	4.084.408,99
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	3.769.204,00	4.084.408,99
3224	Materiale e pezzi di ricambio per la manutenzione corrente e degli investimenti	0,00	0,00
32252	Pneumatici	50.000,00	56.892,50
3227	Abbigliamento e calzature da lavoro e articoli per antinfortunistica	100.000,00	182.370,00
3232	Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	3.619.204,00	3.845.146,49
INVESTIMENTI		9.493.742,00	8.557.890,88
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	9.493.742,00	8.557.890,88

41	Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti	0,00	0,00
42	Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata	9.074.742,00	8.138.890,88
421	Strutture edili	0,00	0,00
422	Impianti e attrezzatura	5.033.816,00	6.470.641,45
4221	<i>Materiale d'ufficio e arredi</i>	0,00	67.687,49
4222	<i>Attrezzatura per le comunicazioni</i>	101.816,00	125.277,00
4223	<i>Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione</i>	15.000,00	124.320,82
4224	<i>Attrezzatura medica e da laboratorio</i>	4.839.000,00	5.984.611,49
4225	<i>Strumenti, impianti e macchinari</i>	0,00	0,00
4227	<i>Macchinari e attrezzatura per altre destinazioni</i>	78.000,00	168.744,65
423	Mezzi di trasporto	4.040.926,00	1.668.249,43
426	Beni prodotti immateriali	0,00	
45	Uscite per gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari	419.000,00	419.000,00
451	Ulteriori investimenti nelle strutture edili	419.000,00	419.000,00
452	Ulteriori investimenti negli impianti e nell'attrezzatura	0,00	0,00
453	Ulteriori investimenti sui mezzi di trasporto	0,00	0,00
454	Ulteriori investimenti negli altri beni non finanziari	0,00	0,00
	Estinzione dei crediti	6.300.000,00	6.300.000,00
INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA		2.052.000,00	2.672.646,13
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	1.100.000,00	1.496.706,65
3224	Materiale e pezzi di ricambio per la manutenzione corrente e degli investimenti	0,00	0,00
3232	Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	1.100.000,00	1.379.206,65
3238	Servizi computeristici	0,00	117.500,00
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	952.000,00	1.175.939,48
4123	Licenze	142.000,00	172.867,51
42211	Computer e relativa attrezzatura	810.000,00	786.134,47
4262	Investimenti nei programmi informatici	0,00	216.937,50
Totale:			
3	TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ	4.869.204,00	5.581.115,64
4	TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	10.445.742,00	9.733.830,36
	ESTINZIONE DEI CREDITI	6.300.000,00	6.300.000,00
TOTALE REGIONE ISTRIANA		21.614.946,00	21.614.946,00

II. Case della salute dell'Istria

Case della salute dell'Istria			
Conto dal piano	Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località)	PIANO 2019	Il modifiche e integrazioni
1	2	3	
MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI		684.000,00	884.584,84
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	684.000,00	884.584,84
3232	Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	684.000,00	884.584,84
	Lavori edili sull'ampliamento degli spazi del RTG e adattamento dell'atrio dell'edificio nella succurs. Buzet (Pinguente)	265.000,00	0,00
	Rinnovo di parte del tetto dell'edificio principale, succurs. Parenzo	310.000,00	0,00
	Sostituzione parziale dell'illuminazione esistente con dell'illuminazione led nell'edificio principale, succurs. Albona	48.000,00	0,00
	Rinnovo dei servizi igienici per l'ambulatorio di pediatria, succurs. Albona	36.000,00	0,00
	Imbiancatura dei muri e verniciatura dei mobili in legno, succurs. Albona	25.000,00	17.171,25
	Adattamento e arredamento del vano della farmacia della succurs. di Buzet (Pinguente)	0,00	98.557,50

	Adattamento dell'ambulatorio di medicina generale con la sala d'attesa, succurs. Pazin (Pisino)	0,00	137.363,13
	Adattamento dell'ambulatorio di medicina generale, succurs. Poreč-Parenzo	0,00	37.493,26
	Manutenzione e tagliandi delle vetture (tutte le sezioni)	0,00	219.808,14
	Adattamento dei vani del reparto cure stazionarie succurs. Labin (Albona)	0,00	80.044,69
	Manutenzione corrente degli impianti di aria condizionata (tutte le succursali)	0,00	92.625,00
	Manutenzione ordinaria dell'attrezzatura medica	0,00	70.000,00
	Sostituzione degli apparecchi automatici esistenti, realizzazione e installazione di una nuova parete portante nella farmacia della succurs. Rovinj-Rovigno	0,00	19.980,00
	Sostituzione della parete di vetro e della porta nell'ambulatorio dello psicologo, succurs. Labin (Albona)	0,00	7.828,75
	Adattamento del vano dell'RTG, dell'entrata orientale e dei servizi sanitari, succurs. Buzet (Pinguente)	0,00	71.217,25
	Sostituzione degli infissi del vano dell'RTG, succurs. Buzet (Pinguente)	0,00	32.495,87
	INVESTIMENTI	2.966.000,00	2.289.671,88
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	2.966.000,00	2.289.671,88
42	Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata	2.966.000,00	2.289.671,88
422	Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)	1.106.000,00	695.007,08
4221	Materiale d'ufficio e arredi	0,00	67.687,49
	Arredi per gli ambulatori di medicina generale (succurs. Parenzo e Pola) e di medicina dentale (succurs. Pola) - scrivanie, cassettiere, armadi	0,00	67.687,49
4223	Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione	0,00	71.452,82
4224	Impianti d'aria condizionata - 16 pz. (Labin-Albona 2, Pazin-Pisino 2, Pula-Pola 4, Rovinj-Rovigno 5, Umag-Umago 3)	0,00	71.452,82
	Attrezzatura medica e da laboratorio	1.106.000,00	512.116,77
	Programma cardio e sonda cardio per l'apparecchio a ultrasuoni - 1 pz. succurs. Albona	100.000,00	0,00
	Digitalizzatore per l'RTG dei denti - 2 pz. (Albona 1, Pola 1)	112.000,00	0,00
	Apparecchio per l'ambulatorio di ginecologia - 1 pz. succurs. Poreč-Parenzo	110.000,00	0,00
	Lettino medico (sollevamento elettronico) - 3 pz. succurs. Labin (Albona)	37.500,00	0,00
	Apparecchio per elettroterapia - 1 pz. succ. Labin (Albona)	23.750,00	23.750,00
	Apparecchio per la terapia a ultrasuoni - 1 pz. succ. Labin (Albona)	17.500,00	0,00
	Letto d'ospedale per il reparto cure stazionarie - 1 pz succurs. Labin (Albona)	25.000,00	0,00
	ECG per l'ambulatorio di medicina generale - 1 pz. succurs. Labin (Albona)	15.000,00	10.843,87
	Apparecchio per l'endodonzia meccanica - 1 pz. succ. Labin (Albona)	18.750,00	7.323,81
	Microscopio per l'esame delle urine per il laboratorio di microbiologia - 1 pz. succurs. Rovigno	21.500,00	20.946,86
	Centrifuga per il laboratorio - 1 pz. succ. Rovigno	50.000,00	20.163,75
	Mammografo digitale con tomosintesi - 1 pz., succurs. Pisino, parte del valore complessivo 1.375.000,00, e il resto dal Bilancio della Regione Istriana	575.000,00	0,00
	Autorefrattometro Ortoreter per la medicina del lavoro - 1 pz. succ. Umago	0,00	45.659,37
	Autoclave per la medicina dentale - 2 pz. sede Pula-Pola	0,00	72.375,00
	Apparecchio per magnetoterapia - 1 pz. succ. Buzet (Pinguente)	0,00	21.245,00
	Apparecchio per la terapia a laser - 1 pz. succ. Poreč-Parenzo	0,00	90.100,00

	ECG per l'ambulatorio di medicina generale - 2 pz. succurs. Pisino e Parenzo	0,00	21.687,74
	Rilevatore della pressione, 2 pz. succurs. Labin (Albona) e Umag-Umag	0,00	23.600,00
	ECG per la medicina generale - 1 pz. sede Poreč-Parenzo	0,00	12.427,80
	Letto ospedaliero - 4 pz., Labin-Albona 1, Umag-Umag 3	0,00	78.580,24
4227	Analizzatore urine - 1 pz. laboratorio, succurs. Buzet (Pinguente)	0,00	33.997,50
	Aspiratore - 1 pz. per il reparto cure stazionarie succurs. Labin-Albona	0,00	2.727,73
	Dinamometro - 1 pz. per la medicina generale, Riflettore - 1 pz. per la medicina del lavoro, succurs. Labin (Albona)	0,00	4.398,49
	Letto per visite mediche (sollevamento elettronico) - 2 pz. succurs. Labin (Albona)	0,00	22.289,61
	Macchinari e attrezzatura per altre destinazioni	0,00	43.750,00
	Apparecchi per la medicina dentale - 6 pz. succurs. Pula-Pola	0,00	43.750,00
423	Mezzi di trasporto	1.860.000,00	1.594.664,80
	Veicolo sanitario per il trasporto sanitario - 4 pz. (Pisino 1, Pola 2, Rovigno 1)	1.500.000,00	1.199.750,00
	Autovettura per le esigenze delle infermiere a domicilio - 6 pz. (Pola 5, Albona 1)	360.000,00	279.957,40
	Autovettura per le esigenze delle infermiere a domicilio - 2 pz. (Pola 1, Umago 1)	0,00	114.957,40
INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA		0,00	475.743,28
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	0,00	331.417,66
3232	Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	0,00	213.917,66
	Manutenzione e assistenza per l'attrezzatura informatica (tutte le succursali)	0,00	180.000,00
	Collocazione di cavi e messa in rete dell'infrastruttura informatica, succurs. Albona, Parenzo, Rovigno	0,00	33.917,66
3238	Servizi computeristici	0,00	117.500,00
	Manutenzione regolare del sistema informativo BIS (tutte le succursali)	0,00	117.500,00
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	0,00	144.325,62
4221	Computer e relativa attrezzatura	0,00	144.325,62
	Attrezzatura computeristica (computer 16 pz., schermi 17 pz., stampanti 30 pz., scanner 10 pz., computer portatili 8 pz.)	0,00	144.325,62
Totale:			
3	TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ	684.000,00	1.216.002,50
4	TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	2.966.000,00	2.433.997,50
TOTALE Case della salute dell'Istria		3.650.000,00	3.650.000,00

III. Ospedale generale di Pola

Ospedale generale di Pola			
Conto dal piano	Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località)	PIANO 2019	l modifiche e integrazioni
1	2	3	
MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI		2.337.898,00	2.236.648,00
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	2.337.898,00	2.236.648,00
3232	Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	2.337.898,00	2.236.648,00
	1 Manutenzione dell'attrezzatura medica - Radiologia	230.000,00	250.000,00
	2 Assistenza e riparazione degli apparecchi per l'anestesia	300.000,00	380.000,00
	3 Revisione apparecchi endoscopici, apparecchi per il lavaggio e la disinfezione degli endoscopi, videocolor doppler, EEG, TCD e ultrasuoni, laboratorio, trasfusione, chirurgia, neurologia, medicina interna e ginecologia	700.000,00	712.850,00
	4 Calibratura dell'attrezzatura da laboratorio - Laboratorio	10.000,00	8.437,50
	5 Manutenzione degli ascensori in entrambi i luoghi	120.000,00	110.000,00

6	Manutenzione del parco macchine	110.000,00	75.000,00
7	Manutenzione della centrale telefonica	40.000,00	30.000,00
8	Manutenzione del sistema antincendio	35.000,00	25.000,00
9	Risanamento degli infissi esterni ed interni in entrambi i luoghi	30.000,00	30.000,00
10	Revisione e riparazione degli impianti d'aria condizionata, delle celle frigorifere e dei frigoriferi - entrambi i luoghi	160.000,00	120.000,00
11	Assistenza dell'attrezzatura da cucina	70.000,00	80.000,00
12	Vari interventi di muratura - entrambi i punti	40.000,00	10.000,00
13	Manutenzione dell'altra attrezzatura medica - entrambi i punti	322.898,00	221.648,00
14	Assistenza e manutenzione dell'attrezzatura non medica - entrambi i punti	170.000,00	183.712,50
INVESTIMENTI		3.610.000,00	3.711.250,00
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	3.610.000,00	3.711.250,00
42	Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata	3.610.000,00	3.711.250,00
422	Impianti e attrezzatura	3.610.000,00	3.711.250,00
4224	Attrezzatura medica e da laboratorio	3.610.000,00	3.711.250,00
1	Attezzo digitale per mammografie con tomosintesi e biopsia stereotassica - RTG - 1 pz.	1.800.000,00	1.793.596,25
2	Apparecchio RTG trasportabile - Medicina interna e pediatria - 2 pz.	700.000,00	700.000,00
3	Colonna artroscopica - chirurgia - 1 pz.	600.000,00	599.625,00
4	Letti d'ospedale - Tutti i reparti - 20 pz.	450.000,00	0,00
5	Materassi per letti da degenza - reparti vari - 50 pz.	60.000,00	0,00
6	Letti d'ospedale con materassi- Tutti i reparti - 20 pz.	0,00	516.778,75
7	Impianto per la terapia ad alto flusso - medicina interna 3 pz.	0,00	101.250,00
Estinzione dei crediti		6.300.000,00	6.300.000,00
1	Ammortamento del credito ESB per la costruzione del nuovo ospedale generale - interessi sul credito, ammortamento del capitale (2018-2020 in parte dal decentramento)	5.300.000,00	5.750.000,00
2	Ammortamento alla HBOR per la costruzione del nuovo ospedale generale - interessi intercalari (2018-2020 in parte dal decentramento)	1.000.000,00	550.000,00
INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA		2.022.000,00	2.022.000,00
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	1.100.000,00	1.148.251,24
3232	Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	1.100.000,00	1.148.251,24
1	Manutenzione del sistema informativo	1.100.000,00	1.148.251,24
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	922.000,00	873.748,76
4123	Licenze	142.000,00	172.867,51
1	Licence UptoDate - 1 completo	112.000,00	115.785,00
2	Licenze Fortinet (1 pz.), Antivirus (100 pz.)	30.000,00	57.082,51
42211	Computer e attrezzatura computeristica (numero di pezzi)	780.000,00	483.943,75
1	Personal computer, schermi, stampanti - tutti i reparti, 110 pz.	780.000,00	483.943,75
4262	Investimenti nei programmi informatici	0,00	216.937,50
1	Programma per l'attività amministrativa d'ufficio.	0,00	150.000,00
2	Programma per la fattura elettronica.	0,00	66.937,50
Totale:			
3	TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ	3.437.898,00	3.384.899,24
4	TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	4.532.000,00	4.584.998,76

	ESTINZIONE DEI CREDITI	6.300.000,00	6.300.000,00
	TOTALE OSPEDALE GENERALE DI POLA	14.269.898,00	14.269.898,00

- **IV Ospedale ortopedico e di riabilitazione "Prim. dr. Martin Horvat" Rovigno**

Ospedale ortopedico e di riabilitazione "Prim.dr.Martin Horvat" Rovinj			
Conto dal piano	Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località)	PIANO 2019	modifiche e integrazioni
1	2	3	
MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI		347.306,00	347.306,00
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	347.306,00	347.306,00
3232	Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	347.306,00	347.306,00
	01. Adattamento della sala per la fisioterapia accanto all'edificio B (risanamento del tetto, serramenti, facciata)	347.306,00	0,00
	01. Adattamento del vano delle scale dell'edificio ospedaliero centrale (edificio B)- imbiancatura, illuminazione e allestimento dello spazio esterno dell'ascensore	0,00	128.738,00
	02. Risanamento urgente dei danni sui tetti della direzione e dell'edificio B e risanamento del corridoio della piscina	0,00	57.500,00
	03. Manutenzione della caldaia	0,00	30.000,00
	04. Manutenzione dell'attrezzatura per le comunicazioni	0,00	5.000,00
	05. Manutenzione delle installazioni elettriche e idriche	0,00	18.500,00
	06. Manutenzione dell'attrezzatura medica	0,00	30.000,00
	07. Altre riparazioni e risanamenti nelle strutture	0,00	77.568,00
INVESTIMENTI		216.816,00	216.165,90
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	216.816,00	216.165,90
42	Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata	216.816,00	216.165,90
422	Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)	216.816,00	216.165,90
4222	Attrezzatura per le comunicazioni	101.816,00	0,00
	01. Acquisto e installazione della centrale telefonica dell'ospedale nell'edificio dell'amministrazione - 1 pz.	101.816,00	0,00
4223	Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione	15.000,00	25.100,00
	01. Impianto di aria condizionata per il reparto ospedaliero - 2 pz.	15.000,00	13.780,00
	02. Impianto di aria condizionata per il reparto ospedaliero - 1 pz.	0,00	11.320,00
4224	Attrezzatura medica e da laboratorio	100.000,00	142.948,75
	01. Attrezzatura per la riabilitazione medica - COMPLETO (attrezzi per gli esercizi 8 PZ)	100.000,00	120.636,25
	02. Apparecchio UTV per la fisioterapia - 1 pz.	0,00	22.312,50
4227	Macchinari e attrezzatura per altre destinazioni	0,00	48.117,15
	01. Dispenser per i cereali per la cucina- 2 pz.	0,00	6.180,29
	02. Affettatrice per la cucina - 1 pz.	0,00	7.584,22
	03. Scaffali per il magazzino della cucina - 12 pz.	0,00	34.352,64
INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA		20.000,00	20.650,10
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	0,00	0,00
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	20.000,00	20.650,10
42211	Computer e attrezzatura computeristica (numero di pezzi)	20.000,00	20.650,10
	01. Computer e relativa attrezzatura (completo) per i reparti e i servizi ospedalieri - 2 pz.	20.000,00	16.275,10
	02. Memoria esterna QNAP sul server dell'ospedale - 1 pz.	0,00	4.375,00
Totale:			
3	TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ	347.306,00	347.306,00
4	TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	236.816,00	236.816,00
TOTALE "Ospedale ortopedico e di riabilitazione Rovigno"		584.122,00	584.122,00

V. Istituto per la medicina d'urgenza della Regione Istriana

Istituto per la medicina d'urgenza			
Conto dal piano	Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località)	PIANO 2019	l modifiche e integrazioni
1	2	3	
MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI		400.000,00	615.870,15
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	400.000,00	615.870,15
32252	<i>Pneumatici</i>	50.000,00	56.892,50
	Pneumatici (succursali di Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)	50.000,00	56.892,50
3227	<i>Abbigliamento e calzature da lavoro e articoli per</i>	100.000,00	182.370,00
	Abbigliamento e calzature dal lavoro e articoli per antinfortunistica (succursale Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)	100.000,00	182.370,00
3232	<i>Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti</i>	250.000,00	376.607,65
	Manutenzione e assistenza dei veicoli (filiali Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)	170.000,00	200.000,00
	Manutenzione e riparazione dell'attrezzatura medica (sezioni Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)	80.000,00	110.000,00
	Manutenzione delle strutture edili (succursali di Pinguente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)	0,00	66.607,65
INVESTIMENTI		2.100.000,00	1.739.877,10
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	2.100.000,00	1.739.877,10
41	Uscite per l'acquisto dei beni non prodotti	0,00	0,00
42	<i>Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata</i>	2.100.000,00	1.739.877,10
422	<i>Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)</i>	0,00	1.739.877,10
4222	<i>Attrezzatura per le comunicazioni</i>	0,00	125.277,00
	Sistema di monitoraggio dei veicoli - 28 pz per tutti i veicoli dell'Ente	0,00	125.277,00
4223	<i>Equipaggiamento per la manutenzione e la protezione</i>	0,00	27.768,00
	Aria condizionata - 4 pz. per la succursale di Rovinj-Rovigno	0,00	27.768,00
4224	<i>Attrezzatura medica e da laboratorio</i>	0,00	1.586.832,10
	Ventilatore trasportabile - 2 pz. (succursali di Parenzo e Albona)	0,00	200.912,66
	Sistema meccanico di rianimazione - 2 pz. (succursali di Parenzo e Pola)	0,00	249.500,00
	Sedia portantina - 6 pz. (succurs. Pola 2 pz., Umago 1 pz., Pisino 1 pz., Rovigno 1 pz., Parenzo 1 pz.)	0,00	40.125,00
	Barella autocaricante per i veicoli sanitari - 3 pz. (succurs. Umago, Rovigno e Pisino=	0,00	249.000,00
	Simulatore per la rianimazione 1 pz. per il centro d'insegnamento	0,00	106.750,00
	Autoclave - 2 pz. (succurs. Rovigno e Parenzo)	0,00	51.250,00
	Ossimetri - sensori 10 pz. (succurs. Pinguente- 1 pz., Albona-1 pz., Pisino- -1 pz., Parenzo- -2 pz., Pola- -2 pz., Rovigno- -1 pz., Umago- -2 pz.)	0,00	88.919,44
	Materasso vacuum - 6 pz. (succurs. Albona-1 pz., Pisino- -1 pz., Parenzo- -1 pz., Pola- -1 pz., Rovigno- -1 pz., Umago- -1 pz.)	0,00	32.250,00
	Set di stecco bende a depressione vacuum - 5 pz. (succurs. Albona-1 pz., Parenzo- -1 pz., Pola- -1 pz., Rovigno- -1 pz., Umago- -1 pz.)	0,00	18.750,00
	Apparecchio a ultrasuoni - 1 pz. per il centro d'insegnamento	0,00	52.500,00
	Defibrillatore LP15 - 3 pz. (succurs. Rovigno, Umago e Pisino)	0,00	496.875,00
423	<i>Mezzi di trasporto</i>	2.100.000,00	0,00
	Veicolo sanitario per le esigenze del pronto soccorso extra ospedaliero - 3 pz. (succurs. Albona, Pisino e Umago)	2.100.000,00	0,00
INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA		0,00	144.252,75

3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	0,00	17.037,75
3232	Servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	0,00	17.037,75
	Manutenzione dell'attrezzatura informatica (sezioni Pingvente, Albona, Pisino, Parenzo, Pola, Rovigno, Umago)	0,00	17.037,75
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	0,00	127.215,00
42211	Computer e attrezzatura computeristica (numero di pezzi)	0,00	127.215,00
	Modem per il collegamento al sistema Lifenet 11 pz. (succurs. Pingvente- 1 pz., Albona-2 pz., Pisino- -1 pz., Parenzo- -2 pz., Pola- -2 pz., Rovigno- -1 pz., Umago- -2 pz.)	0,00	127.215,00
Totale:			
3	TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ	400.000,00	632.907,90
4	TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	2.100.000,00	1.867.092,10
TOTALE Istituto per la medicina d'urgenza della Regione Istriana		2.500.000,00	2.500.000,00

VI. Ente per la salute pubblica della Regione Istriana

ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKJE ŽUPANIJE - ISTITUTO PER LA SALUTE PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA			
Conto dal piano	Tipo d'investimento, descrizione (contenuto dell'investimento, sezione, località)	PIANO 2019	l modifiche e integrazioni
1	2	3	
INVESTIMENTI		600.926,00	600.926,00
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	600.926,00	600.926,00
42	Uscite per l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata	181.926,00	181.926,00
422	Impianti e attrezzatura (numero di pezzi)	101.000,00	108.341,37
4224	Attrezzatura medica e da laboratorio	23.000,00	31.463,87
	Frigoriferi da laboratorio, Servizio microbiologia, 2 pz.	23.000,00	31.463,87
4227	Macchinari e attrezzatura per altre destinazioni	78.000,00	76.877,50
	Apparecchio per l'appannamento a caldo, Servizio epidemiologia, 1 pz.	78.000,00	76.877,50
423	Mezzi di trasporto	80.926,00	73.584,63
	Autovettura per il lavoro sul campo- Servizio epidemiologia, 1 pz.	80.926,00	73.584,63
45	Uscite per gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari	419.000,00	419.000,00
451	Ulteriori investimenti nelle strutture edili	419.000,00	419.000,00
4511	Servizi di controllo dei lavori di ampliamento dell'Istituto (compresi il Servizio di microbiologia, il Servizio per la sanità pubblica, il Servizio per la medicina scolastica, il Servizio di epidemiologia)	419.000,00	419.000,00
INFORMATIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SANITARIA		10.000,00	10.000,00
3	USCITE DELL'ATTIVITÀ	0,00	0,00
4	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	10.000,00	10.000,00
42211	Computer e attrezzatura computeristica (4 pezzi)	10.000,00	10.000,00
	Computer e attrezzatura computeristica (Servizio di microbiologia 3 pz., Servizio di epidemiologia, 1 pz.)	10.000,00	10.000,00
Totale:			
3	TOTALE - USCITE DELL'ATTIVITÀ	0,00	0,00
4	TOTALE - USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI	610.926,00	610.926,00
TOTALE ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKJE ŽUPANIJE ISTITUTO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA		610.926,00	610.926,00

159

Ai sensi degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18 - testo emendato), e dell'art. 53 della Legge sulla tutela ambientale (GU 80/13, 153/13, 78/15, 12/18 e 118/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre emana la

DELIBERA
sull'emanazione del Programma per la tutela ambientale della Regione Istriana per il periodo dal 2019 al 2023

Articolo 1

Si emana il Programma per la tutela ambientale della Regione Istriana per il periodo dal 2019 al 2023.

Costituiscono parte integrante del Programma per la tutela ambientale la Relazione sullo stato dell'ambiente nella Regione Istriana per il periodo dal 2014 al 2018 e il Programma di tutela dell'aria, dello strato di ozono, dell'attenuazione dei mutamenti climatici e dell'adeguamento ai mutamenti climatici della Regione Istriana per il periodo dal 2019 al 2023.

Articolo 2

Gli atti di cui al punto 1 della presente Delibera si pubblicheranno sul sito internet della Regione Istriana.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 351-01/19-01/06
N.PROT.: 2163/1-01/4-19-03
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

160

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 i 30/18 - testo emendato), e dell'art. 2 comma 2 delle Modifiche e integrazioni dello Statuto dell'Ente pubblico Ente per l'assetto territoriale della Regione Istriana del 30 marzo 2017 (Classe: 012-03/08-01/01, N. Prot: 2163/1-20-02/1-17-16), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

DELIBERA
sull'approvazione della Base tecnica "Base territoriale e programmatica del Canal di Leme e della Valle di Leme"

Articolo 1

Si approva la Base tecnica "Base territoriale e programmatica del Canal di Leme e della Valle di Leme".

Articolo 2

L'atto di cui al punto 1 della presente Delibera si pubblicherà sul sito internet della Regione Istriana e dell'EP Ente per l'assetto territoriale della Regione Istriana.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 350-01/19-01/02
N.PROT: 2163/1-01/4-19-03
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

161

Ai sensi dell'articolo 17 della Legge sulla riduzione e l'eliminazione delle conseguenze causate dalle calamità naturali ("Gazzetta ufficiale" n. 16/19) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n.10/09, 4/13, 1/17, 2/17, 1/18, 2/18 e 30/18-testo emendato), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 18 novembre 2019 emana la

CONCLUSIONE
sull'emanazione del Piano d'azione della Regione Istriana nel campo delle calamità naturali per il 2019/ 2020

1. Si approva il Piano d'azione della Regione Istriana nel campo delle calamità naturali per il 2019/2020 nel testo proposto dalla Commissione per la stima dei danni dalle calamità naturali nella Regione Istriana.

2. Il Piano d'azione della Regione Istriana nel campo delle calamità naturali per il 2019/2020 sarà pubblicato sul sito internet della Regione Istriana.

3. La presente Conclusione entra in vigore il primo giorno d'emanazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 920-11/19-01/01
N.PROT.: 2163/1-01/4-19-09
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA

ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

162

Ai sensi dell'art. 20 comma 2, della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi („Gazzetta ufficiale“, nn. 158/03, 100/04, 141/06, 38/09, 13/11, 56/16 e 98/19), dell'art. 62 commi 2 e 5 e dei punti 3 e 4 della Legge sulle concessioni („Gazzetta ufficiale“, n. 69/17) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 e 2/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

DELIBERA

sulla modifica della Delibera sull'assegnazione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nella zona BORIK - Parenzo

Articolo 1

Nella Delibera della Regione Istriana sulla selezione del miglior offerente per la concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'area BORIK-Parenzo („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 4/2013) è stata assegnata la

concessione al miglior offerente, la società commerciale FELIX 2002 s.r.l. Pola, via Venezia 12.

Nella Delibera della Regione Istriana sul consenso al trasferimento della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'area BORIK-Parenzo („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 12/15) è stata trasferita la concessione dalla società commerciale FELIX 2002 s.r.l. Pola, via Venezia 12, alla società commerciale VALAMAR RIVIERA S.p.A. Parenzo, Stancija Kaligari 1, CIP: 36201212847, quale nuovo concessionario a partire dal giorno 1 gennaio 2016 che ha rilevato tutti gli obblighi e ha acquisito tutti i diritti stabiliti nella Delibera sulla scelta dell'offerente migliore per la concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine sul territorio Borik-Parenzo („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n., 4/13).

Articolo 2

Si constata che la nuova denominazione della Delibera modificata recita: "Delibera sulla modifica della Delibera sull'assegnazione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nella zona BORIK - Parenzo"

Articolo 3

Si stabilisce una nuova superficie della concessione rispetto a quella stabilita all'articolo 2 della Delibera sul consenso al trasferimento della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'area BORIK-Parenzo („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 12/15)

Area del demanio marittimo (Città/Comune catastale)	Numero di particella catastale	Superficie in m ²		Importo iniziale del compenso annuo per la concessione	
		Esistente	Nuova	parte fissa kn/m ²	parte variabile dio %
Spiaggia degli hotel "Pical" e "Zagreb" (Città di Parenzo)	3700, 3701, 3702, 3704, parte della p. c 3703/3705 e parte della 2778 C.C Parenzo	8.842	12.100	25,00	3,9% dei proventi da attività e fornitura servizi in spiaggia 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire la piscina a flusso continuo e le altre piscine
superficie marina davanti alla p.c.n. 3704 (futura p.c. n. 6097 comune cat. Parenzo)			1.070,00	25,00	
superficie marina davanti alla p.c.n. 3702, (Hotel Zagreb)			1.000,00	25,00	
superficie marina davanti alla p.c.n. 2763 (Hotel Marea)			1.000,00	25,00	
Spiaggia dell'hotel "Valamar Pinia" (Città di Parenzo)	2763	1.810	1.810	25,00	
Superficie complessiva del demanio marittimo (m ²)		10.652	16.980,00		

Articolo 3

Le raffigurazioni grafiche delle superfici sulla terraferma e marina che si danno in concessione sono parte integrante di questa Delibera.

La superficie marina che viene assegnata in concessione comprende la superficie stabilita nei seguenti punti delle coordinate secondo la proiezione HTRS96:

1. superficie marina davanti alla p.c.n. 2763 comune cat. Parenzo (spiaggia Marea)

N. del punto	E (m)	N (m)
1	272199.34	5015435.27
2	272185.78	5015452.74
3	272221.49	5015480.47
4	272235.05	5015463.01

2. superficie marina davanti alla p.c.n. 3702 comune cat. Parenzo (spiaggia Zagreb)

N. del punto	E (m)	N (m)
1	271956.16	5014600.28
2	271935.31	5014640.41
3	271954.94	5014650.60
4	271975.79	5014610.48

3. superficie marina davanti alla p.c.n. 3704 comune cat. Parenzo (piscina a flusso continuo Pical)

N. del punto	E (m)	N (m)
1	271936.17	5014766.08
2	271950.45	5014763.00
3	271960.55	5014736.87
4	271959.51	5014736.46
5	271960.30	5014734.41
6	271961.34	5014734.82
7	271969.40	5014713.92
8	271960.63	5014701.74
9	271956.01	5014704.70
10	271950.67	5014712.02
11	271938.94	5014744.15
12	271934.04	5014759.85

Articolo 4

Si concede lo svolgimento dell'attività di utilizzo ai fini economici dell'acqua marina per le esigenze della piscina (attingimento dell'acqua marina) sulle p.c.n. 3704, 3702 e 2763, tutte nel comune catastale di Parenzo e si danno in concessione anche le parti del demanio marittimo dove sono collocati gli impianti di aspirazione per l'attingimento dell'acqua marina davanti alla p.c.n. 3702 comune cat. Parenzo (hotel Pical) della lunghezza di 10 metri e davanti alla p.c.n. 2763 comune cat. Parenzo (hotel Pinija) della lunghezza di 10 metri, il tutto conformemente alla raffigurazione grafica.

Articolo 5

Si stabilisce l'importo fisso del canone di concessione nell'importo di 424.500.00 kn.

Articolo 6

Le modifiche del canone di concessione (parte fissa e variabile) sono possibili in base a:

1. indicizzazioni legate al cambiamento del tasso di cambio della kuna e dell'euro rispetto alla fluttuazione del tasso di cambio
2. indice dei prezzi dei consumatori, rispettivamente
3. modifica di una norma speciale nella parte che stabilisce l'importo e il modo di pagare il canone di concessione.
4. circostanze economiche che influiscono considerevolmente sull'equilibrio del rapporto fra il canone di concessione e il valore stimato della concessione che era la base per la stipulazione del contratto di concessione.

Conformemente al comma 1 di questo articolo, il cambiamento del canone di concessione, viene stabilito mediante il contratto di concessione e leggi speciali, e si svolge a seconda del manifestarsi delle circostanze e/o

periodicamente in periodi di tempo determinati, a seconda delle condizioni di fluttuazione del cambio o di cambiamento dei prezzi dei consumatori.

Articolo 7

S'incarica l'Assessorato sviluppo sostenibile, Sezione marina, traffico e infrastruttura a pubblicare la presente Delibera negli Annunci elettronici dell'acquisto pubblico nella Repubblica di Croazia.

Articolo 8

Si autorizza il Vicepresidente della Regione f.f. il Presidente della Regione Istriana a firmare con il Concessionario, l'Integrazione del Contratto di concessione conformemente alle disposizioni dell'art.2 della presente Delibera.

L'integrazione del contratto non si può stipulare prima dello scadere del periodo di sospensione, che corrisponde a 15 giorni dal giorno di recapito della presente Delibera al concessionario.

Articolo 9

Al fine di garantire un pagamento regolare del canone di concessione, prima della stipulazione dell'Appendice del Contratto, il concessionario ha l'obbligo di consegnare al rappresentante autorizzato del concedente dei vaglia cambiari nell'ammontare di 500.000,00 kn (cinquecentomilakune) autenticate dal notaio.

Articolo 10

Si autorizza il Vicepresidente della Regione f.f. il Presidente della Regione a firmare a nome della Regione Istriana l'appendice del contratto con inclusa la dichiarazione tavolare nella quale si permette di presentare al tribunale dei libri fondiari la proposta per l'annotazione della concessione sulla p.c. che si formerà per le esigenze legate alla costruzione della piscina a flusso continuo (numero prenotato della p.c.n. 6097 comune cat. Parenzo) e il concessionario è tenuto ad avvisare in merito il concedente.

Articolo 11

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

MOTIVAZIONE

Ai sensi della Delibera sulla scelta del miglior offerente per la concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine sul territorio BORIK-Parenzo ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" numero 4/13) è stata assegnata la concessione sulle spiagge marine degli notem "Pical", "Zagreb" e "Pinia" sulle p.c. n. 3700, 3701, 3702, 3704, 2763 parti della p. c 3705, 3703, 3699, 2778 tutte nel c.c. Parenzo per una superficie complessiva di 10.652 m². In base alla Delibera menzionata quale concessionario è stata selezionata la società commerciale FELIX 2002 s.r.l. Pola, via Venezia 12.

Nella Delibera della Regione Istriana sul consenso al trasferimento della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'area BORIK-Parenzo ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 12/15) è stata trasferita la concessione dalla società commerciale FELIX 2002 s.r.l. Pola, via Venezia 12, alla società commerciale VALAMAR RIVIERA S.p.A. Parenzo, Stancija Kaligari 1, quale nuovo concessionario a partire dal giorno 1 gennaio 2016 che ha rilevato tutti gli obblighi e ha acquisito tutti i diritti stabiliti nella Delibera sulla scelta dell'offerente migliore per la

concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine sul territorio Borik-Parenzo ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n., 4/13).

Il concessionario, la VALAMAR RIVIERA s.r.l. Parenzo, Stancija Kaligari 1, CIP 36201212847, ha presentato la richiesta per la modifica della concessione esistente come segue:

1. ampliamento della superficie di terraferma sulle p.c.n. 3701, 3702 e 3705, tutte nel comune catastale di Parenzo, per una nuova superficie di 3.258,00 m² complessivi,
2. l'ampliamento nelle parti delle superfici marine davanti alle p.c.n. 3704, 3702 e 2763, tutte nel comune catastale di Parenzo per una superficie complessiva di 3.070,00 m².
3. svolgimento dell'attività di sfruttamento economico dell'acqua marina per le esigenze della piscina (attingimento dell'acqua marina) e ottenimento della concessione su parti del demanio marittimo dove sono stati collegati gli impianti di aspirazione per gli hotel Pinia e Pical.

In base all'intervento, la superficie complessiva aumenterebbe di 6.328,00 m². Le superfici di terraferma che si danno in concessione al momento dell'assegnazione della concessione precedente, non erano evidenziate nel catasto e nei libri fondiari, ma sono state iscritte successivamente in modo da essere annesse alle particelle catastali esistenti nella concessione.

Si concede lo svolgimento dell'attività di utilizzo ai fini economici dell'acqua marina per le esigenze della piscina (attingimento dell'acqua marina) sulle p.c.n. 3704, 3702 e 2763, tutte nel comune catastale di Parenzo. Le particelle catastali menzionate sono già in concessione, però è necessario permettere anche l'attività di attingimento dell'acqua marina.

Al fine di modificare il contratto di concessione è necessario che il concedente modifichi la delibera sull'assegnazione della concessione e stipuli sulla base della delibera modificata, l'appendice del contratto di concessione. Il fondamento giuridico per la modifica del contratto è compreso nell'art. 62 comma 5 punto 4 della Legge sulle concessioni che stabilisce che il contratto di concessione può essere modificato senza l'attuazione di un nuovo procedimento di assegnazione della concessione, se le modifiche, indipendentemente dal loro valore, non sono rilevanti secondo quanto stabilito nell'art. 63 comma 2 della Legge sulle concessioni (nella quale è stabilito che la modifica del contratto di concessione è importante quando è adempiuta una delle seguenti condizioni:

1. La modifica introduce delle condizioni che, se fossero parte del procedimento di assegnazione della concessione, renderebbero possibile la scelta di un altro offerente al posto di quello selezionato come migliore o renderebbero possibile stipulare un contratto di concessione con un altro offerente,
2. La modifica influisce sull'equilibrio economico della concessione, a favore del concessionario,
3. La modifica allarga considerevolmente l'ambito dell'attività della concessione perché comprende merce e lavori o servizi che non erano compresi nel contratto di concessione,
4. Cambia il concessionario.)

- a) In seguito è rappresentato lo stato che seguirà dopo la modifica della Delibera:

Area del demanio marittimo (Città/Comune catastale)	Numero di particella catastale	Superficie in m ²		Importo iniziale del compenso annuo per la concessione	
		Esistente	Nuova	parte fissa kn/m ²	parte variabile %
Spiaggia degli hotel "Pical" e "Zagreb" (Città di Parenzo)	p.c.n. 3700, 3701, 3702, 3704, parte della p. c 3703/3705 e parte della 2778 C.C Parenzo	8.842	12.100	25,00	3,9% dei proventi da attività e fornitura servizi in spiaggia 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire la piscina a flusso continuo e le altre piscine
superficie marina davanti alla p.c.n. 3704 (futura p.c. n. 6097 comune cat. Parenzo)			1.070,00	25,00	
superficie marina davanti alla p.c.n. 3702, (Hotel Zagreb)			1.000,00	25,00	
superficie marina davanti alla p.c.n. 2763 (Hotel Marea)			1.000,00	25,00	
Spiaggia dell'hotel "Valamar Pinia" (Città di Parenzo)	p.c.n. 2763 comune cat. Parenzo	1.810	1.810	25,00	
Superficie complessiva del demanio marittimo (m ²)		10.652	16.980,00		

Visto che in base al contratto di concessione quale parte fissa del canone di concessione è stato stabilito un importo di 25 kn/m², lo stesso sarà applicato anche sulla nuova superficie. L'importo complessivo della parte fissa del canone di concessione viene modificato dall'importo finora vigente di **266.300,00 kn (10.652 m² x 25 kn) na 424.500,00 kn (16.980 m² x25 kn).**

La parte variabile del canone di concessione viene pagata dal concessionario per il 3,9% dei proventi derivanti dall'attività e dalla fornitura di servizi sulle spiagge. L'importo medio annuale della parte variabile del canone di concessione cambia dall'importo finora vigente di 53.467,26 kn (per il periodo dal 2013 al 2018) a 85.230,39 kn.

- b) Stima del valore della nuova concessione

Ai sensi dell'art. 62 comma 6 della Legge sulle concessioni (GU 69/17) il valore della modifica della concessione si stabilisce in conformità con il metodo usato nella stima del valore della concessione. Per il contratto esistente, il valore della concessione si calcola in base all'art. 11 della Legge sulle concessioni ("Gazzetta ufficiale" n. 143/12)

Conformemente all'art. 11 della Legge sulle concessioni ("Gazzetta ufficiale" n. 143/12) il valore stimato della concessione per lo sfruttamento ai fini economici del bene generale o di un altro bene si calcola come entrata stimata che il concessionario, agendo secondo il principio di sana e prudente gestione, realizzerà

sulla base del contratto di concessione per il periodo di durata della stessa, diminuito per l'importo stimato del canone di concessione e scontato al valore netto attuale in base al tasso di sconto, stabilito dal concedente e che riflette le stime attuali di mercato del valore temporale del denaro e il rischio caratteristici per gli investimenti affini all'oggetto della concessione.

Considerato che l'importo complessivo da pagare per la parte variabile dell'attuale contratto di concessione in data 8 febbraio 2019 ammonta a 267.331,29 kn che corrisponde al 3,9% delle entrate dall'attività e dai servizi prestati sulle spiagge, le entrate effettive realizzate per il periodo dal 2014 al 2018 (periodo quinquennale) ammontano a 6.854.648,46 kn, rispettivamente 1.370.929,69 kn annue. Per il 2013 il concessionario non ha avuto proventi dall'attività e dai servizi prestati sulle spiagge.

Questo importo è stato realizzato sulla superficie delle spiagge marine in concessione di 10.652 m² che ammonta a 128,70 kn/m² annue (per il periodo 2014 – 2018.)

Si stima che l'aumento della superficie a 16.980 m² aumenterebbe le entrate nel periodo dal 2020 al 2033 a 2.185.326,00 kn/all'anno.

L'ammontare del tasso di sconto è del 6.00% ed è stato determinato in base alla pubblicazione attuale dell'Agenzia per il partenariato pubblico-privato sull'ammontare del tasso di sconto per le esigenze di sconto dei flussi di denaro nei progetti di partenariato

pubblico-privato *1 (5,50%), ed è stato incrementato dello 0,50% poiché si tratta di un progetto complesso e relativamente grande la cui durata è diversa rispetto alle medie dei progetti di partenariato pubblico-privato.

Prendendo in considerazione i dati concreti delle entrate realizzate nel periodo dal 2013 al 2018 e il canone di concessione, il valore stimato della concessione in base al contratto esistente ammonta a 10.375.791,00 kn.

Prendendo in considerazione i dati concreti delle entrate realizzate nel periodo dal 2013 al 2018, le entrate stimate per il periodo dal 2019 al 2033 e i canoni di concessione, il valore stimato della nuova concessione ammonta a 14.437.758,00 kn.

L'articolo 62 della Legge sulle concessioni (GU 69/17) stabilisce le condizioni per la modifica del contratto di concessione. Al punto (5) sottopunto 3 comma c) dell'art. 62 si stabilisce che il contratto di concessione può essere modificato senza svolgere un nuovo procedimento di assegnazione della concessione nel caso della concessione data dal concedente, se il valore non supera il 50% del valore della concessione precedente.

Considerato che il valore della nuova concessione non supera più del 50% del valore della concessione precedente (39,15%) è possibile modificare il contratto di concessione senza un nuovo procedimento di assegnazione della concessione.

Al fine di garantire un pagamento regolare del canone di concessione, prima della stipulazione dell'Appendice del Contratto, il concessionario ha l'obbligo di consegnare al rappresentante autorizzato del concedente dei vaglia cambiari nell'ammontare di 500.000,00 kn (cinquecentomilakune) autenticate dal notaio, visto che per il contratto attuale sono stati recapitati dei vaglia cambiari dell'ammontare di 500.000,00 kn

c) La motivazione del fondamento giuridico per la modifica del contratto di concessione

Il fondamento giuridico per la modifica del contratto di concessione è l'art. 62 comma 2 della Legge sulle concessioni (GU 69/17) che stabilisce che le modifiche del contratto di concessione non devono cambiare il tipo e/o l'oggetto del contratto di concessione", comma 5 punto 3 che prescrive che

"Il contratto di concessione può essere modificato senza attuare un nuovo procedimento di assegnazione in concessione nei seguenti casi..."

3. *quando sono state soddisfatte cumulativamente le seguenti condizioni:*

a) *la modifica non cambia il tipo e/o l'oggetto del contratto di concessione,*

b) *l'esigenza di un cambiamento si è verificata dopo la stipulazione del contratto di concessione, quale conseguenza di circostanze che, nonostante abbia agito con la dovuta attenzione, il concedente al momento della stipulazione del contratto di concessione non ha potuto prevedere,*

c) *nel caso di concessioni date dal concedente allo scopo di svolgere un'attività che non è indicata nell'Allegato II della presente Legge, dove qualsiasi aumento del valore non deve superare il 50% del valore della concessione precedente. Se sono state fatte alcune modifiche consecutive del contratto di concessione, questo limite si applica sul valore di ogni modifica,*

e il comma 4 che stabilisce "se le modifiche, indipendentemente del loro valore, non sono importanti in riferimento all'art. 63 comma 2 di questa Legge".

Com'è stato già menzionato, con le modifiche non cambiano il tipo e neppure l'oggetto della concessione, l'esigenza per la modifica si è verificata dopo la stipulazione del contratto, ossia del trasferimento della concessione a un nuovo concessionario, cosa che il concedente non poteva prevedere al momento della stipulazione del contratto, poiché non era possibile prevedere in quale momento saranno evidenziate le parti della costa coperte da terrapieno le cui superfici, secondo il nuovo stato catastale e fondiario, sono annesse alle particelle catastali esistenti. Le attività che saranno svolte sul demanio marittimo non sono indicate nell'Allegato II della Legge sulle concessioni e il valore della concessione non supera il 50% del valore della concessione precedente.

Conformemente a quanto stabilito dal Ministero delle finanze:

a) viene modificata la denominazione della delibera in "Delibera sulla modifica della Delibera sull'assegnazione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nella zona BORIK - Parenzo";

b) Si introducono le disposizioni legate alle modifiche del canone di concessione (parte fissa e variabile) che sono possibili sulla base di:

1. indicizzazioni legate al cambiamento del tasso di cambio della kuna e dell'euro rispetto alla fluttuazione del tasso di cambio

2. indice dei prezzi dei consumatori, rispettivamente

3. modifica di una norma speciale nella parte che stabilisce l'importo e il modo di pagare il canone di concessione.

4. circostanze economiche che influiscono considerevolmente sull'equilibrio del rapporto fra il canone di concessione e il valore stimato della concessione che era la base per la stipulazione del contratto di concessione.

Conformemente al comma 1 di questo articolo, il cambiamento del canone di concessione, viene stabilito mediante il contratto di concessione e leggi speciali, e si svolge a seconda del manifestarsi delle circostanze e/o periodicamente in periodi di tempo determinati, a seconda delle condizioni di fluttuazione del cambio o di cambiamento dei prezzi dei consumatori.

L'art. 64 comma 7, della Legge sulle concessioni prescrive che prima dell'emanazione della delibera sulla modifica della delibera sull'assegnazione della concessione e la stipulazione dell'integrazione del contratto di concessione, il concedente procura anche i pareri degli altri organi centrali dell'amministrazione statale nel campo dell'assegnazione delle concessioni e della procura di stato competente nelle concessioni la cui attività si svolgerà in un immobile di proprietà della Repubblica di Croazia o della concessione che riguarda il bene comune o un altro bene per il quale è stato determinato dalla legge che questo bene è d'interesse per la Repubblica di Croazia. Per le esigenze legate alla modifica della Delibera in oggetto, sono stati ottenuti i pareri positivi del Ministero delle finanze, del Ministero del mare, del traffico e dell'infrastruttura e dell'Avvocatura regionale dello Stato a Pola.

Conformemente all'art. 65 della Legge sulle concessioni, per quel che concerne la modifica del contratto di concessione che non è rilevante, il concedente e il concessionario devono trovare un accordo e stipulare un'integrazione del contratto di concessione preceduto dall'emanazione della delibera sulla modifica della delibera

sull'assegnazione della concessione. La proposta di modifica della Delibera sulla concessione è stata recapitata anche al concessionario che si è dimostrato d'accordo.

Istruzioni per il rimedio giuridico:

Nei confronti della presente Delibera è consentito presentare ricorso, in riferimento alla disposizione dell'art. 401 della Legge sull'acquisto pubblico (GU 120/16).

Conformemente alle disposizioni degli articoli 405 e 406 della Legge sull'acquisto pubblico („Gazzetta ufficiale“, n. 120/16) il ricorso va presentato alla Commissione statale per il controllo dei procedimenti d'acquisto pubblico (in seguito: Commissione statale), Zagabria, via Koturaška cesta 43/IV, entro un termine di 10 (dieci) giorni dal recapito della presente Delibera.

Il Ricorso deve comprendere almeno i dati indicati all'art. 420 della Legge sull'acquisto pubblico („Gazzetta ufficiale“, n. 120/16) e si trasmette direttamente in forma scritta, tramite l'erogatore autorizzato dei servizi postali o tramite i mezzi di comunicazione elettronica tramite sistemi informativi fra loro collegati della Commissione statale e degli Annunci elettronici dell'acquisto pubblico nella Repubblica di Croazia.

Contemporaneamente alla trasmissione del ricorso alla Commissione statale il ricorrente ha l'obbligo di trasmettere una copia anche al concessionario, in modo dimostrabile.

CLASSE: UP/I-342-01/19-01/04

N.PROT: 2163/1-01/4-19-01

Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

163

Ai sensi dell'articolo 90 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, nn. 87/08, 136/12 e 15/15) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 e 2/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

CONCLUSIONE

sul consenso all'Autorità portuale di Rovigno a firmare il contratto d'indebitamento a lungo termine per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di costruzione del porto comunale San Pelagio a Rovigno

I

Si delibera il sul consenso all'Autorità portuale di Rovigno a firmare il contratto d'indebitamento a lungo termine per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di costruzione del porto comunale San Pelagio a Rovigno con la PRIVREDNA BANKA ZAGREB S.p.A. Zagabria, via Radnička cesta 50, CIP: 02535697732.

II

Le condizioni per l'indebitamento di cui al punto I della presente conclusione sono come segue:

1. L'indebitamento a lungo termine di cui al punto I della presente conclusione si svolgerà sulla base del Contratto di credito con la

PRIVREDNA BANKA ZAGREB S.p.A. Zagabria, via Radnička cesta 50,

CIP:02535697732

2. AMMONTARE DEL CREDITO: 25.000.000,00 kn (in lettere: venticinque milioni di kune)

3. DESTINAZIONE: finanziamento della costruzione del porto comunale di San Pelagio a Rovigno

4. TASSO D'INTERESSE: si applica sulla parte usata del credito, a partire dal giorno del primo utilizzo del credito

si calcolano gli interessi intercalari fino all'inizio del pagamento del credito, mentre dall'inizio del pagamento del credito si calcolano

gli interessi regolari, entrambi secondo un tasso dell'1.35% (di cento) annuo. Gli interessi intercalari e regolari si riscuotono in kune.

5. SCADENZA, CONDIZIONI E MODO DI UTILIZZO:

Scadenza: al massimo entro il 31/11/2021, e questo giorno è anche il giorno in cui inizia il pagamento del credito

Condizioni di utilizzo: Il credito si userà dopo l'approvazione da parte dell'HBOR, l'Utente del credito

s'impegna a recapitare prima dell'uso del credito, il consenso dell'Assemblea della Regione Istriana

all'indebitamento presso il Creditore

Modo d'uso: Il credito sarà usato in base a una documentazione valida sull'uso

destinato del credito in base alla richiesta dell'HBOR, dopo aver ottenuto l'approvazione dell'HBOR,

la stipulazione del Contratto fra l'HBOR e il Creditore e il Creditore e l'Utente del credito, e dopo che

tutte le condizioni previste nel contratto saranno state adempite.

6. TERMINE E CONDIZIONI DI PAGAMENTO: il capitale del credito si paga in kune, in 51 rate uguali il cui importo è stabilito dall'HBOR, e maturano il 31/08, il 30/09 e il

31/10 ogni anno, per un periodo di 17

anni, avendo presente che la prima rata del credito matura il 31/08/2022 e l'ultima matura il

31/10/2038.

7. COMPENSO:

- per l'elaborazione della richiesta di credito, dell'importo dello 0,25% (di cento), una tantum, sull'importo del credito approvato, almeno 500,00 kn vengono rimosse prima o

contemporaneamente al primo utilizzo del credito

- l'ammortamento anticipato del credito è possibile, previo avviso scritto all'HBOR e

comprende il pagamento del compenso per l'ammortamento anticipato del credito.

8. GARANZIA DI RIMBORSO DEL CREDITO:

- 2 vaglia cambiari propri accettati "senza protesta" dell'Utente del credito e

relativa dichiarazione cambiaria autenticata dal notaio

- 1 vaglia cambiario dell'Utente del credito nella forma e nel contenuto accettabili per il Creditore, conformemente alle disposizioni della Legge sui pignoramenti

III

Si autorizza il direttore dell'Autorità portuale di Rovigno a firmare il Contratto d'indebitamento a lungo termine per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di costruzione del porto comunale San Pelagio a Rovigno con la PRIVREDNA BANKA

ZAGREB S.p.A. Zagabria, via Radnička cesta 50, CIP: 02535697732 osservando le condizioni di cui al punto II della presente Conclusione.

IV

La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 342-01/19-01/34
N.PROT.: 2163/1-01/4-19-03
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

164

Ai sensi dell'articolo 90 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, nn. 87/08, 109/07, 136/12 e 15/15) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Gazzetta ufficiale“ n. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18-testo emendato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

CONCLUSIONE

sulla modifica della Conclusione sul consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana sull'indebitamento per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente

I

Nella Conclusione sul consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana sull'indebitamento per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. n. 9/18) si modifica il punto I come segue:

"Si delibera il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana n. 03/02-165/25-18 del mercoledì 23 ottobre 2019 con la quale, al fine di acquistare mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente, si delibera il consenso per un indebitamento a lungo termine dell'ammontare di 29.000.000,00 di kune con un termine di pagamento del credito di 15 anni dopo aver utilizzato i mezzi per intero."

II

Tutti gli altri punti della Conclusione sul consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana sull'indebitamento per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 9/18) rimangono invariati.

III

Si autorizza il direttore dell'ente sanitario Ente per la salute pubblica della Regione Istriana a stipulare la I Appendice del Contratto di credito a lungo termine in kune, con la

Zagrebačka banka d.d. conformemente alle disposizioni di questa Conclusione.

IV

La Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana numero 03/02-165/25-18 del 23 ottobre 2019 è parte integrante della presente Conclusione.

V

La presente Conclusione entra in vigore entro otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 510-01/19-01/19
N.PROT: 2163/1-01/4-19-03
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

165

Ai sensi dell'art. 44 commi 2 e 6 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, nn. 87/08, 136/12 e 15/15) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 e 2/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

DELIBERA

sul finanziamento dell'ammortamento del credito per i lavori di ricostruzione e ampliamento dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana dai mezzi per le funzioni decentrate

Articolo 1

Si constata che l'Assemblea della Regione Istriana mediante Conclusione sul consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana sull'indebitamento per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 9/18) e la Conclusione sulla modifica della Conclusione sul consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana sull'indebitamento per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente, ha dato il consenso all'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana a indebitarsi nell'importo di 29.000.000,00 di kune per acquistare mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente.

Articolo 2

Nel periodo dal 2020 al 2035 dai mezzi per le funzioni decentrate si finanzierà l'estinzione del credito per i lavori di ricostruzione e ampliamento dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana nell'importo annuale fino a 1.100.000,00 kune (unmilioneecentomila kune).

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 400-01/19-01/02
N.PROT.: 2163/1-01/4-19-03
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

l'ampliamento dell'attività dell'Ospedale per l'ortopedia e la riabilitazione "Prim. dr. Martin Horvat" Rovigno.

CLASSE: 012-03/19-01/64
N.PROT.: 2163/1-01/4-19-03
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

167**166**

Ai sensi dell'art. 84 comma 1 punto 1 della Legge sulla tutela sanitaria ("Gazzetta ufficiale" nn. 100/18) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 e 2/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

DELIBERA
sul consenso alla Delibera sull'emanazione dello Statuto dell'Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno

Articolo 1

Si delibera il consenso alla Delibera sull'emanazione dello Statuto dell'ospedale Specijalna bolnica za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno - Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione „ Martin Horvat“ n. 01-39/19-16-2-2, emanata dal Consiglio d'amministrazione dell'ente alla seduta del 18 ottobre 2019, che costituisce parte integrante di questa Delibera.

Articolo 2

La presente Delibera sarà pubblicata nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana" ed entra in vigore il giorno d'emanazione del provvedimento di conformità del Ministero della sanità per quel che concerne la Delibera sul cambiamento della denominazione, e la conformazione e

Ai sensi dell'art. 20 comma 2, della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi („Gazzetta ufficiale“, nn. 158/03, 100/04, 141/06, 38/09, 13/11, 56/16 e 98/19), dell'art. 62 commi 2 e 5 e dei punti 3 e 4 della Legge sulle concessioni („Gazzetta ufficiale“, n. 69/17) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18-testo emendato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

DELIBERA
sulla modifica della Delibera sull'assegnazione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'ambito degli hotel e dei campeggi dell'impresa VALAMAR RIVIERA S.p.A. Parenzo

Articolo 1

Nell'articolo 2 della Delibera sull'assegnazione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'ambito degli hotel e dei campeggi dell'impresa VALAMAR RIVIERA S.p.A. Parenzo („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 3/2013) la tabella esistente raffigurante la superficie e il canone di concessione viene modificata come segue:

Numero ordinale	Area del demanio marittimo (Città/Comune)	numero di particella catastale e comune catastale	superficie in m2	Importo iniziale del compenso annuo per la concessione	
				parte fissa kn/m²	parte variabile %
1.	BRULO (Parenzo) spiagge degli alberghi „Valamar - Diamant“, „Crystal“ e „Rubin“	c.c. Parenzo		11	2% dei proventi da attività e fornitura di servizi 0,30 kn/m³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine
		p.c.n. 4997	3195		
		p.c.n. 4999	62		
		p.c.n. 5017	1124		
		p.c.n. 4998	60		
p.c.n. 5000	121				
	superficie marina		1.000		
			5.562,00		

		Complessivamente			3% dei proventi da attività e fornitura di servizi 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine
2	Isola di S. Nicola (Parenzo) spiagge pubbliche	c.c. Parenzo p.c.n. 4411 parte della p.c.n. 4412 p.c.n. 4423 p.c.n. 4410 p.c.n. 4413 p.c.n. 4424 p.c.n. 4426 superficie marina	674 403 1663 4099 409 514 7299 1.000	5,5	
		Complessivamente	16.061,00		
3	campeggio Istra (Fontane)	c.c. Funtana-Fontane parte della p.c.n. 1442/1 parte della p.c.n. 1442/11 p.c.n. 1457 p.c.n. 1458 superficie marina per l'ancoraggio delle imbarcazioni degli ospiti superficie marina Complessivamente	19517 22500 6436 4182 10796 1000 64.431,00	5,5	3% dei proventi da attività e fornitura di servizi 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine
4	campeggio Orsera (Vrsar-Orsera) spiaggia del campeggio	c.c. Vrsar-Orsera parte della p.c.n. 35/2 parte della p.c.n. 294/1 superficie marina per l'ancoraggio delle imbarcazioni degli ospiti superficie marina	11868 1831 6683 1000 21.382,00	5,5	2% dei proventi da attività e fornitura di servizi 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine

		Complessivame nte			
5	Superficie totale del demanio marittimo assegnato in concessione	107.436,00 m²			
6	Importo complessivo annuo della parte fissa del canone di concessione	621.489,00 kn			

Le raffigurazioni grafiche delle superfici sulla terraferma e marina che si danno in concessione sono parte integrante di questa Delibera.

La superficie marina che viene assegnata in concessione comprende la superficie stabilita nei seguenti punti delle coordinate secondo la proiezione HTRS96:

1. Superficie marina nel campeggio Istra per la collocazione di strutture d'intrattenimento

punti	Y	X
1	271486.10	5007761.97
2	271488.27	5007783.98
3	271533.27	5007779.54
4	271531.10	5007757.53

2. Superficie marina nel campeggio Istra per l'ancoraggio delle imbarcazioni degli ospiti (in base al grafico in allegato)

N. del punto	Y	X
10	5389830.39	5004659.77
11	5389844.05	5004696.52
12	5389979.27	5004730.69
13	5389955.92	5004602.24
14	5389916.13	5004620.01
15	5389917.44	5004623.40
16	5389911.88	5004325.88
17	5389913.79	5004628.59
18	5389909.50	5004629.77
19	5389899.93	5004635.21
20	5389886.99	5004639.40
21	5389878.27	5004633.57
22	5389863.19	5004645.66
23	5389857.75	5004649.37
24	5389844.46	5004650.93
25	5389845.95	5004654.43
26	5389844.62	5004657.01
27	5389839.41	5004657.65
28	5389835.45	5004658.40

3. Superficie marina davanti alla spiaggia Brulo

N. del punto	Y	X
1	271734.42	5012501.37
2	271720.86	5012518.83
3	271756.57	5012546.57
4	271770.14	5012529.10

4. Superficie marina davanti all'isola di S. Nicola

N. del punto	X	Y
1	271312.24	5013222.72
2	271298.68	5013240.19
3	271334.39	5013267.92
4	271347.95	5013250.46

5. Superficie marina davanti alla spiaggia Orsera

N. del punto	X	Y
1	272533.46	5005838.75
2	272521.52	5005857.36
3	272559.58	5005881.77
4	272571.52	5005863.16

Articolo 4

Si concede lo svolgimento dell'attività di utilizzo ai fini economici dell'acqua marina per le esigenze della piscina (atingimento dell'acqua marina):

- sulla p.c.n. 5017 c.c. Parenzo (VT Brulo, hotel Crystal) e si assegna in concessione anche parte del demanio marittimo davanti alla particella catastale della lunghezza di 17,5 metri, sulla quale è collocato l'aspiratore per l'atingimento dell'acqua marina

- sulla p.c.n. 4410 c.c. Parenzo (isola di S. Nicola)

- su parte della p.c.n. 1442/1 e 1442/11, entrambe nel comune catastale di Fontane (campeggio Istra) e si assegnano in concessione anche parti del demanio marittimo della lunghezza di 36 metri (zona centrale) e 12 metri (ville) nei quali sono collocati gli aspiratori per l'atingimento dell'acqua marina, il tutto conformemente al grafico allegato.

Articolo 5

Si stabilisce l'importo fisso del canone di concessione nell'importo di 621.489,00 kn.

Articolo 6

Le modifiche del canone di concessione (parte fissa e variabile) sono possibili in base a:

1. indicizzazioni legate al cambiamento del tasso di cambio della kuna e dell'euro rispetto alla fluttuazione del tasso di cambio

2. indice dei prezzi dei consumatori, rispettivamente

3. modifica di una norma speciale nella parte che stabilisce l'importo e il modo di pagare il canone di concessione.

4. circostanze economiche che influiscono considerevolmente sull'equilibrio del rapporto fra il canone di concessione e il valore stimato della concessione che era la base per la stipulazione del contratto di concessione.

Conformemente al comma 1 di questo articolo, il cambiamento del canone di concessione, viene stabilito mediante il contratto di concessione e leggi speciali, e si svolge a seconda del manifestarsi delle circostanze e/o

periodicamente in periodi di tempo determinati, a seconda delle condizioni di fluttuazione del cambio o di cambiamento dei prezzi dei consumatori.

Articolo 7

S'incarica l'Assessorato sviluppo sostenibile, Sezione marina, traffico e infrastruttura a pubblicare la presente Delibera negli Annunci elettronici dell'acquisto pubblico nella Repubblica di Croazia.

Articolo 8

Si autorizza il Vicepresidente della Regione f.f. il Presidente della Regione Istriana a firmare con il Concessionario, l'Integrazione del Contratto di concessione conformemente alla presente Delibera.

L'integrazione del contratto non si può stipulare prima dello scadere del periodo di sospensione, che corrisponde a 15 giorni dal giorno di recapito della presente Delibera al concessionario.

Articolo 9

Al fine di garantire un pagamento regolare del canone di concessione, prima della stipulazione dell'Appendice del Contratto. il concessionario ha l'obbligo di consegnare al rappresentante autorizzato del concedente dei vaglia cambiari nell'ammontare di 100.000,00 kn (centomilakune) autenticate dal notaio.

Articolo 10

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

MOTIVAZIONE

Il concessionario, la VALAMAR RIVIERA s.r.l. Parenzo, Stancija Kaligari 1, CIP 36201212847, ha presentato la richiesta per la modifica del Contratto di concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'ambito degli hotel e dei campeggi dell'impresa VALAMAR RIVIERA S.p.A. come segue:

1. si consente lo svolgimento dell'attività di sfruttamento economico dell'acqua marina per le esigenze delle piscine (piscine del campeggio Istra, piscina dell'hotel Crystal VT Brulo e piscina nell'ambito dell'Isabella resort sull'isola di S. Nicola),
2. ampliamento della concessione sulle superfici marine per la collocazione di servizi aggiuntivi nel campeggio Istra, nel campeggio Orsera, sull'isola di S. Nicola e il VT Brulo;
3. modifica della parte marina del demanio marittimo, rispettivamente dell'ancoraggio nel campeggio Istra conformemente al Piano d'assetto urbanistico dell'insediamento di Fontane;
4. aumento della superficie esistente della parte di terraferma del demanio marittimo nel campeggio Istra, della superficie sulla terraferma sulle part. cat. n. 1442/1 e 1442/11, entrambe nel comune catastale di Funtana-Fontane.

Al fine di modificare il contratto di concessione è necessario che il concedente modifichi la delibera sull'assegnazione della concessione e stipuli sulla base della delibera modificata, l'appendice del contratto di concessione. Il fondamento giuridico per la modifica del contratto è compreso nell'art. 62 comma 5 punto 4 della Legge sulle concessioni che stabilisce che il contratto di concessione può essere modificato senza l'attuazione di un nuovo procedimento di assegnazione della concessione, se le modifiche, indipendentemente dal loro valore, non sono rilevanti secondo quanto stabilito nell'art. 63 comma 2 della Legge sulle concessioni (nella quale è stabilito che la modifica del contratto di concessione è importante quando è adempiuta una delle seguenti condizioni:

1. La modifica introduce le condizioni che, se fossero state parte del procedimento di assegnazione della concessione, renderebbero possibile scegliere qualche altro offerente al posto di quello che era stato scelto come più favorevole o renderebbero possibile la stipulazione di contratti di concessione con un altro offerente,
2. La modifica influisce sull'equilibrio economico della concessione a favore del concessionario,
3. La modifica allarga considerevolmente l'ambito dell'attività della concessione perché comprende merce e lavori o servizi che non erano compresi nel contratto di concessione,
4. Cambia il concessionario.)

Sulla base del contratto di concessione esistente, sono stati assegnati in concessione complessivamente 102.379,00 m². Dopo le modifiche sarebbero in concessione complessivamente 107.436,00 m².

In seguito è rappresentato lo stato attuale e lo stato che seguirà dopo la modifica della Delibera:

a) **territorio del campeggio ISTRITA nel comune catastale di Fontane.** Sulla base del contratto di concessione esistente, è stata assegnata in concessione la superficie su parte del c.c. Funtana-Fontane:

1. parte della p.c.n. 1442/1 della superficie complessiva di 18.188,00 m².
 2. parte della p.c.n. 1442/11 della superficie complessiva di 21.813,00 m².
 3. p.c.n. 1457 della superficie complessiva di 6.436,00 m².
 4. p.c.n. 1458 della superficie complessiva di 4.182,00 m².
 5. superficie marina per l'ancoraggio delle imbarcazioni degli ospiti, di 11.755,00 m²,
- complessivamente 50.619,00 m² di superficie sulla terraferma + 11.755,00 m² di superficie marina = 62.374,00 m².

Le modifiche del contratto aumenterebbero la superficie del demanio marittimo che si assegna in concessione, rispettivamente della superficie marina sulle p.c.n. 1442/1 per 1.329,00 m² e sulla part. cat. n. 1442/11 per 687,00 m² ossia per un totale di 2.016,00 m².

Qui il contratto viene modificato anche in modo da abolire la recinzione della spiaggia e la riscossione del biglietto d'ingresso in spiaggia. La parte fissa del canone di concessione non cambia, ma ammonta a 5,5 kn/m².

La parte variabile del canone di concessione per l'intera area (parte sulla terraferma e marittima) sul territorio del c.c. Fontane viene stabilita in un 3% dei proventi ricavati dallo svolgimento dell'attività e dalla fornitura di servizi.

Con le modifiche del contratto, cambia anche la superficie marina per l'ancoraggio, conformemente al Piano d'assetto urbanistico dell'abitato di Fontane. La superficie cambia ed è di 10.796,00 m². La parte fissa del canone è 5,5 kn/m², quella variabile è del 3%.

Si assegnano in concessione 1.000,00 m² di superficie marina per le strutture d'intrattenimento sul mare. La parte fissa del canone è 5,5 kn/m², quella variabile è del 3%.

La nuova superficie ammonta a: 50.619,00 (superficie precedente)+2.016, 00 (parte nuova) + 10.796,00 (parte marina, ancoraggio) + 1.000,00 (parte marina, strutture per l'intrattenimento)= **64.431,00 m²**.

Si approva l'attingimento dell'acqua marina per riempire le piscine e a questo proposito si assegna in concessione anche parte del demanio marittimo (parte marina) sulla quale è collocato un tubo per l'attingimento dell'acqua marina per questo proposito della lunghezza di 12 + 36 metri, tutto conformemente al grafico in allegato. Si stabilisce la parte variabile del canone di concessione nell'importo di 0,30 kn/m³.

a) **territorio del VT Brulo nel comune catastale di Parenzo.** Sulla base del contratto di concessione esistente, è stata assegnata in concessione la superficie su parte del c.c. Parenzo.

- 1 p.c.n. 4997 della superficie complessiva di 3195 m².
 - 2 p.c.n. 4999 della superficie complessiva di 62 m².
 - 3 p.c.n. 5017 della superficie complessiva di 1124 m².
 - 4 p.c.n. 4998 della superficie complessiva di 60 m².
 - 5 p.c.n. 5000 della superficie complessiva di 121 m².
- Superficie complessiva = 4.562,00 m².

Con le modifiche del contratto si approva l'attingimento dell'acqua marina per riempire le piscine per le esigenze dell'hotel Crystal nel Villaggio turistico Brulo e a questo proposito si assegna in concessione anche parte del demanio marittimo (parte marina) sulla quale è collocato un tubo per l'attingimento dell'acqua marina per questo

proposito della lunghezza di 17,5 metri, tutto conformemente al grafico in allegato. Sulla parte che è già in concessione, il tubo collocato si trova sulla p.c. n. 5017 c.c. Poreč-Parenzo

Si stabilisce la parte variabile del canone di concessione nell'importo di 0,30 kn/m³.

Si assegnano in concessione 1.000,00 m² di superficie marina per le strutture d'intrattenimento sul mare. La parte fissa del canone è 11,00 kn/m², quella variabile è del 2%.

Nuova superficie=5.562,00 m².

c) **territorio dell'isola di a) S. Nicola (Isabella Resort) nel comune catastale di Parenzo.** Sulla base del contratto di concessione esistente, è stata assegnata in concessione la superficie su parte del c.c. Poreč-Parenzo

- 1 p.c.n. 4411 della superficie complessiva di 674 m².
- 2 parte della p.c.n. 4412 della superficie complessiva di 403 m².
- 3 p.c.n. 4423 della superficie complessiva di 1663 m².
- 4 p.c.n. 4410 della superficie complessiva di 4099 m².
- 5 p.c.n. 4413 della superficie complessiva di 409 m².
- 6 p.c.n. 4424 della superficie complessiva di 514 m².
- 7 p.c.n. 4426 della superficie complessiva di 7299 m².

Superficie complessiva: 15.061,00 m²

Con le modifiche del contratto si approva l'attingimento dell'acqua marina per riempire le piscine per le esigenze dell'hotel Isabella resort e a questo proposito si assegna in concessione anche parte del demanio marittimo (parte

marina) sulla quale è collocato un tubo per l'attingimento dell'acqua marina per questo proposito, tutto conformemente al grafico in allegato. Sulla parte che è già in concessione, il tubo collocato si trova sulla p.c. n. 4410 c.c. Parenzo.

Si stabilisce la parte variabile del canone di concessione nell'importo di 0,30 kn/m³.

Si assegnano in concessione 1.000,00 m² di superficie marina per le strutture d'intrattenimento sul mare. La parte fissa del canone è 5,5 kn/m², quella variabile è del 3%.

Nuova superficie: 16.061,00 m²

a) **territorio del campeggio Orsera nel comune catastale di Vrsar-Orsera.** Sulla base del contratto di concessione esistente, è stata assegnata in concessione la superficie su parte del c.c. Vrsar-Orsera

1. parte della p.c.n. 35/2 della superficie complessiva di 11.868,00 m².

2. parte della p.c.n. 294/1 della superficie complessiva di 1.831,00 m².

3. superficie marina per l'ancoraggio e l'attracco delle imbarcazioni degli ospiti, della superficie complessiva di 6.683,00 m².

Superficie complessiva: 20.382,00 m²

Con le modifiche del contratto si assegnano in concessione 1.000,00 m² di superficie marina per le strutture d'intrattenimento sul mare. La parte fissa del canone è 5,5 kn/m², quella variabile è del 2%.

Nuova superficie: 21.382,00 m²

Num ero ordin ale	Area del demanio marittimo (Città/Comune)	numero di particella catastale e comune catastale	superficie in m2	Importo iniziale del compenso annuo per la concessione	
				parte fissa kn/m ²	parte variabile %
1.	BRULO (Parenzo) spiagge degli alberghi „Valamar - Diamant“, „Crystal“ e „Rubin“	c.c. Poreč- Parenzo		11	2% dei proventi da attività e fornitura di servizi 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine
		p.c.n. 4997	3195		
		p.c.n. 4999	62		
		p.c.n. 5017	1124		
		p.c.n. 4998	60		
p.c.n. 5000	121				
	superficie marina		1.000		
	Complessivame nte		5.562,00		
2	Isola di S. Nicola (Parenzo) spiagge pubbliche	c.c. Poreč- Parenzo	674	5,5	3% dei proventi da attività e fornitura di servizi 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine
		p.c.n. 4411	403		
		parte della p.c.n. 4412	1663		
		p.c.n. 4423	4099		
		p.c.n. 4410	409		
		p.c.n. 4413	514		
		p.c.n. 4424	7299		
		p.c.n. 4426	1.000		
		superficie marina			
		16.061,00			

		Complessivamente			
3	campeggio Istra (Fontane)	c.c. Funtana-Fontane parte della p.c.n. 1442/1 parte della p.c.n. 1442/11 p.c.n. 1457 p.c.n. 1458 superficie marina per l'ancoraggio delle imbarcazioni degli ospiti superficie marina Complessivamente	19517 22500 6436 4182 10796 1000 64.431,00	5,5	3% dei proventi da attività e fornitura di servizi 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine
4	campeggio Orsera (Vrsar-Orsera) spiaggia del campeggio	c.c. Vrsar-Orsera parte della p.c.n. 35/2 parte della p.c.n. 294/1 superficie marina per l'ancoraggio delle imbarcazioni degli ospiti superficie marina Complessivamente	11868 1831 6683 1000 21.382,00	5,5	2% dei proventi da attività e fornitura di servizi 0,30 kn/m ³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine
5	Superficie totale del demanio marittimo assegnato in concessione	107.436,00 m²			
6	Importo complessivo annuo della parte fissa del canone di concessione	621.489,00 kn			

Visto che in base al contratto di concessione quale parte fissa del canone di concessione è stato stabilito un importo di 25 kn/m², lo stesso sarà applicato anche sulla nuova superficie. L'infrastruttura per gli aspiratori per l'attingimento dell'acqua marina attraversa le parti di terraferma già in concessione e il concessionario è autorizzato con il contratto già esistente a svolgere gli interventi nello spazio conformemente alla documentazione del piano d'assetto territoriale.

Il cambiamento è nel luogo del campeggio Istra che non è più un campeggio per naturisti e quindi non è più necessario recintare le spiagge e neanche riscuotere i biglietti d'ingresso. Per l'intera ubicazione del campeggio Istra si constata un canone variabile del 3% dei proventi dall'attività e dalla fornitura di servizi, invece degli attuali 1% e 2%, poiché si tratta di un campeggio ricostruito di alta categoria che offrirà servizi più qualitativi e conseguentemente anche maggiori proventi.

Accanto agli importi esistenti si aggiunge uno 0,30 kn/m³ per quantità d'uso dell'acqua marina usata per riempire le piscine. L'importo di 0,30 kn/m³ per attingere l'acqua marina è simbolico perché il Regolamento sul procedimento di assegnazione delle concessioni sul demanio marittimo non prescrive il canone variabile per l'uso dell'acqua marina.

Per le altre ubicazioni il modo per stabilire il compenso variabile rimane invariato.

L'importo complessivo della parte fissa del canone di concessione cambia dall'importo finora vigente di 588.176,00 kn all'importo di 621.489,00 kn.

L'importo medio annuale della parte variabile del canone di concessione cambia dall'importo finora vigente di 50.808,34 kn (per il periodo dal 2013 al 2018) a 77.270,34 kn.

Per il calcolo della parte variabile del canone di concessione per la superficie marittima sulla quale si pianificano collocare i parchi acquatici, sono state prese in considerazione le entrate concrete dalla concessione sul territorio del c.c. di Rabac, comunicata dal concessionario per il 2018 all'incirca sulla stessa superficie marittima (contratto di sub concessione, Nikola Benazić attività „Aqua Fan“, entrate di 221.897,00 kn). Sono stati presi in considerazione 4 parchi acquatici, ciascuno della superficie di 1.000,00 m² (221.897,00x3%=6.656,91 x 2 parchi acquatici=13.313,82 kn i 221.897,00x2%= 4.437,94 x 2 parchi acquatici =8.875,88; 13.313,82+8.875,88=22.189,76 kn)

Per il calcolo della parte variabile del canone di concessione per l'uso dell'acqua marina attinta per riempire le piscine, è stato preso in considerazione il volume complessivo delle piscine comunicato dal concessionario, pari a 7.120,50 m³, supponendo che queste vengano riempite/svuotate 2 volte all'anno (7.120,50 x 2 x 0,30 kn/m³=4.272,30 kn)

il canone di concessione variabile = 50.808,34 + 22.189,76 + 4.272,30 = 77.270,40 kn

2 Stima del valore della nuova concessione

Ai sensi dell'art. 62 comma 6 della Legge sulle concessioni (GU 69/17) il valore della modifica della concessione si stabilisce in conformità con il metodo usato nella stima del valore della concessione. Per il contratto esistente, il valore della concessione si calcola in base all'art. 11 della Legge sulle concessioni ("Gazzetta ufficiale" n. 143/12)

Conformemente all'art. 11 della Legge sulle concessioni ("Gazzetta ufficiale" n. 143/12) il valore stimato della concessione per lo sfruttamento ai fini economici del bene generale o di un altro bene si calcola come entrata stimata che il concessionario, agendo secondo il principio di sana e prudente gestione, realizzerà sulla base del contratto di concessione per il periodo di durata della stessa, diminuito per l'importo stimato del canone di concessione e scontato al valore netto attuale in base al tasso di sconto, stabilito dal concedente e che riflette le stime attuali di mercato del valore temporale del denaro e il rischio caratteristici per gli investimenti affini all'oggetto della concessione.

Considerato che l'importo complessivo da pagare per la parte variabile dell'attuale contratto di concessione in data 8 febbraio 2019 ammonta a 153.864,12 kn che corrisponde alla percentuale concordata delle entrate dall'attività e dai servizi prestati sulle spiagge, le entrate effettive realizzate per il periodo dal 2014 al 2018 (periodo quinquennale) ammontano a 6.152.602,36 kn, rispettivamente 1.025.433,73 kn annue.

Si tratta di un aumento della superficie da 102.379,00 m² a 107.436,00 m². Si stima che l'aumento della superficie a 5.057 m² aumenterebbe le entrate nel periodo dal 2020 al 2033 a 3.691.905,65 kn/all'anno. Questo calcolo è stato ricavato in modo da aggiungere ai proventi concreti del 2018 anche i proventi realmente previsti dai parchi acquatici 2.804.317,65 + 887.588,00 =3.691.905,65 kn.

L'ammontare del tasso di sconto è del 6.00% ed è stato determinato in base alla pubblicazione attuale dell'Agenzia per il partenariato pubblico-privato sull'ammontare del tasso di sconto per le esigenze di sconto dei flussi di denaro nei progetti di partenariato pubblico-privato *1 (5,50%), ed è stato incrementato dello 0,50% poiché si tratta di un progetto complesso e relativamente grande la cui durata è diversa rispetto alle medie dei progetti di partenariato pubblico-privato.

Prendendo in considerazione i dati concreti delle entrate realizzate nel periodo dal 2013 al 2018 e il canone di concessione, il valore stimato della concessione in base al contratto esistente ammonta a 15.640.570,00 kn.

Prendendo in considerazione i dati concreti delle entrate realizzate nel periodo dal 2013 al 2018, le entrate stimate per il periodo dal 2020 al 2033 e i canoni di concessione, il valore stimato della nuova concessione ammonta a 20.514.352,00 kn.

L'Articolo 62 della Legge sulle concessioni (GU 69/17) stabilisce le condizioni per la modifica del contratto di concessione. Al punto (5) sottopunto 3 comma c) dell'art. 62 si stabilisce che il contratto di concessione può essere modificato senza svolgere un nuovo procedimento di assegnazione della concessione nel caso della concessione data dal concedente, se il valore non supera il 50% del valore della concessione precedente.

Considerato che il valore della nuova concessione non supera più del 50% del valore della concessione precedente (31.16%) è possibile modificare il contratto di concessione senza un nuovo procedimento di assegnazione della concessione.

3 La motivazione del fondamento giuridico per la modifica del contratto di concessione

Il fondamento giuridico per la modifica del contratto di concessione è l'art. 62 comma 2 della Legge sulle concessioni (GU 69/17) che stabilisce che le modifiche del contratto di concessione non devono cambiare il tipo e/o

l'oggetto del contratto di concessione", comma 5 punto 3 che prescrive che

"Il contratto di concessione può essere modificato senza attuare un nuovo procedimento di assegnazione in concessione nei seguenti casi..."

3. *quando sono state soddisfatte cumulativamente le seguenti condizioni:*

a) *la modifica non cambia il tipo e/o l'oggetto del contratto di concessione,*

b) *l'esigenza di un cambiamento si è verificata dopo la stipulazione del contratto di concessione, quale conseguenza di circostanze che, nonostante abbia agito con la dovuta attenzione, il concedente al momento della stipulazione del contratto di concessione non ha potuto prevedere,*

c) *nel caso di concessioni date dal concedente allo scopo di svolgere un'attività che non è indicata nell'Allegato II della presente Legge, dove qualsiasi aumento del valore non deve superare il 50% del valore della concessione precedente. Se sono state fatte alcune modifiche consecutive del contratto di concessione, questo limite si applica sul valore di ogni modifica,*

e il comma 4 che stabilisce "se le modifiche, indipendentemente del loro valore, non sono importanti in riferimento all'art. 63 comma 2 di questa Legge".

Com'è stato già precisato, con le modifiche non cambiano né il tipo, né l'oggetto della concessione, e l'esigenza per il cambiamento è nata dopo la stipulazione del contratto. Le attività che saranno svolte sul demanio marittimo non sono indicate nell'Allegato II della Legge sulle concessioni e il valore della concessione non supera il 50% del valore della concessione precedente.

Con le modifiche della Delibera Si introducono le disposizioni legate alle modifiche del canone di concessione (parte fissa e variabile) che sono possibili sulla base di:

1. indicizzazioni legate al cambiamento del tasso di cambio della kuna e dell'euro rispetto alla fluttuazione del tasso di cambio
2. indice dei prezzi dei consumatori, rispettivamente
3. modifica di una norma speciale nella parte che stabilisce l'importo e il modo di pagare il canone di concessione.
4. circostanze economiche che influiscono considerevolmente sull'equilibrio del rapporto fra il canone di concessione e il valore stimato della concessione che era la base per la stipulazione del contratto di concessione.

Conformemente al comma 1 di questo articolo, il cambiamento del canone di concessione, viene stabilito mediante il contratto di concessione e leggi speciali, e si svolge a seconda del manifestarsi delle circostanze e/o periodicamente in periodi di tempo determinati, a seconda delle condizioni di fluttuazione del cambio o di cambiamento dei prezzi dei consumatori.

L'art. 64 comma 7, della Legge sulle concessioni prescrive che prima dell'emanazione della delibera sulla modifica della delibera sull'assegnazione della concessione e la stipulazione dell'integrazione del contratto di concessione, il concedente procura anche i pareri degli altri organi centrali dell'amministrazione statale nel campo dell'assegnazione delle concessioni e della procura di stato competente nelle concessioni la cui attività si svolgerà in un immobile di proprietà della Repubblica di Croazia o della concessione che riguarda il bene comune o un altro bene per il quale è stato determinato dalla legge che questo bene è d'interesse per la Repubblica di

Croazia. Per le esigenze legate alla modifica della Delibera in oggetto, sono stati ottenuti i pareri positivi del Ministero delle finanze, del Ministero del mare, del traffico e dell'infrastruttura e dell'Avvocatura regionale dello Stato a Pola.

Conformemente all'art. 65 della Legge sulle concessioni, per quel che concerne la modifica del contratto di concessione che non è rilevante, il concedente e il concessionario devono trovare un accordo e stipulare un'integrazione del contratto di concessione preceduto dall'emanazione della delibera sulla modifica della delibera sull'assegnazione della concessione. La proposta di modifica della Delibera sulla concessione è stata recapitata anche al concessionario che si è dimostrato d'accordo.

Istruzioni per il rimedio giuridico:

Nei confronti della presente Delibera è consentito presentare ricorso, in riferimento alla disposizione dell'art. 401 della Legge sull'acquisto pubblico (GU 120/16).

Conformemente alle disposizioni degli articoli 405 e 406 della Legge sull'acquisto pubblico („Gazzetta ufficiale“, n. 120/16) il ricorso si presenta alla Commissione statale per il controllo dei procedimenti di acquisto pubblico (in seguito: Commissione statale), Zagabria, via Koturaška cesta 43/IV, entro un termine di 10 (dieci) giorni dal recapito della presente Delibera.

Il Ricorso deve comprendere almeno i dati indicati all'art. 420 della Legge sull'acquisto pubblico („Gazzetta ufficiale“, n. 120/16) e si trasmette direttamente in forma scritta tramite l'erogatore autorizzato dei servizi postali o tramite mezzi elettronici di comunicazione tramite sistemi d'informazione fra loro collegati della Commissione statale e del Bollettino elettronico dell'acquisto pubblico della RC. Oltre al ricorso da presentare alla Commissione statale, il ricorrente è tenuto a recapitarne una copia anche al concedente in un modo che sia possibile accertare.

CLASSE: UP/I-342-01/19-01/05

N.PROT: 2163/1-01/4-19-01

Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

168

Ai sensi delle disposizioni degli articoli 43 e 120 della Legge sull'assistenza sociale ("Gazzetta ufficiale" nn. 157/13, 152/14, 99/15, 52/16, 16/17 e 130/17) e della disposizione dell'articolo 7 del Regolamento sulle modalità di finanziamento e il calcolo dell'importo del sussidio di livellamento per finzioni decentrate nelle unità d'autogoverno locale e territoriale (regionale) per il 2019 („Gazzetta ufficiale“, n. 2/19), del punto VII della Delibera sugli standard finanziari minimi, i criteri e le misure per il finanziamento delle uscite materiali e finanziarie dei centri per l'assistenza sociale e le spese di riscaldamento per gli utenti che si riscaldano a legna nel 2019 (Gazzetta ufficiale, n. 2/19) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18-testo emendato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

DELIBERA

sulle modifiche della Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento delle uscite materiali e finanziarie degli enti per l'assistenza sociale della Regione Istriana e l'ammontare delle spese di riscaldamento degli utenti beneficiari del compenso minimo garantito che si riscaldano a legna nel 2019

Centro per l'assist. sociale	Numero di dipendenti	Importo mensile medio per dipendente	Uscite materiali e finanziarie nel 2019 (kn)
Buje-Buie	13	2.057	320.820,00
Labin	15	2.110	379.800,00
Pazin	22	2.413	637.150,00
Poreč-Parenzo	13	2.223	346.800,00
Pula-Pola	41	1.570	772.445,00
Rovinj-Rovigno	11	2.341	309.000,00
Totale:	115	2.004	2.766.015,00

II

Il punto IV della Delibera viene modificato come segue:

"I mezzi per le spese di riscaldamento saranno assicurati conformemente all'Accordo di finanziamento dei mezzi per le spese di riscaldamento agli utenti che si riscaldano a legna nel 2019 stipulato dalla Regione Istriana con il Ministero per la demografia, la famiglia, i giovani e la politica sociale.

Conformemente all'Accordo di cui al comma 1 di questo punto, il Ministero per la demografia, la famiglia, i giovani e la politica sociale procurerà i mezzi nel Bilancio statale della Repubblica di Croazia per il 2019 nell'importo di 788.500,00 kune per pagare le spese di riscaldamento agli utenti che si riscaldano a legna nel 2019 nella Regione Istriana e trasmetterà i mezzi summenzionati alla Regione Istriana.

L'ammontare del sussidio in denaro per le spese di riscaldamento per gli utenti che si riscaldano a legna nel 2019 è 950,00 kn per utente. "

III

Il punto V della Delibera viene modificato come segue:

"Gli standard finanziari minimi stabiliti ai punti II e IV di questa Delibera, formano la base per il calcolo del contributo di livellamento delle funzioni decentrate delle unità dell'autogoverno locale e territoriale (regionale), conformemente alla Legge sul finanziamento delle unità dell'autogoverno locale e territoriale (regionale)."

IV

Il punto VIII della Delibera viene cancellato.

V

Al punto IX della Delibera dopo il comma 1 si aggiunge il comma 2 che recita:

"Le informazioni sulla spesa dei mezzi ricevuti per le spese di riscaldamento per gli utenti che si riscaldano a legna nel 2019 si svolgerà conformemente alle disposizioni dell'Accordo di cui al punto IV di questa Delibera."

I

Nella Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento delle uscite materiali e finanziarie degli enti per l'assistenza sociale della regione istriana e l'ammontare delle spese di riscaldamento degli utenti beneficiari del compenso minimo garantito che si riscaldano a legna nel 2019 (Bollettino ufficiale della Regione Istriana, n. 10/19), (in seguito nel testo: Delibera) la tabella al punto III comma 3 si modifica come segue:

VI

Gli altri punti della Delibera rimangono invariati.

VII

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 550-01/19-01/04
N.PROT: 2163/1-01/4-19-07
Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić

169

Ai sensi dell'articolo 12 della Legge sulla tutela sanitaria ("Gazzetta ufficiale" n. 100/18) e degli articoli 43, 62 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 e 2/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 18 novembre 2019 emana la

PROVVEDIMENTO

**sulle modifiche e integrazioni del
Provvedimento nomina della Presidente e dei
membri del Consiglio per la salute della Regione
Istriana**

Articolo 1

Nel Provvedimento di nomina della Presidente e dei membri del Consiglio per la salute della Regione Istriana, (Bollettino ufficiale della Regione Istriana, n. 11/17) al

punto I cambia il seguente membro del Consiglio per la salute della Regione Istriana:

- al sottopunto 14 viene destituito Srđan Jerković, e al suo posto si nomina Gordana Antić, Istituto per la medicina d'urgenza della Regione Istriana, rappresentante dei datori di lavoro nella sanità - quale membro.

Articolo 2

La summenzionata si assume il mandato, i diritti e i doveri di membri del Consiglio per la salute della Regione Istriana, (Bollettino ufficiale della Regione Istriana, n. 11/17).

Articolo 3

Gli altri articoli del Provvedimento rimangono invariati.

Articolo 4

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 013-02/19-01/30

N.PROT.: 2163/1-01/4-19-03

Pisino, 18 novembre 2019

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f.to Valter Drandić